

**Rexfin**  
NETWORK FINANZIARIO

- MUTUI PER ACQUISTO 1° E 2° CASA
- LIQUIDITA'
- LEASING IMMOBILIARE

PERCHÉ I TUOI SOGNI MERITANO CREDITO

Piazzale JF Kennedy, 80 - La Spezia  
Tel. 0187/28.02.51 - Fax 0187/28.44.42

Settimanale d'informazione

# la GAZZETTA della Spezia & PROVINCIA

Venerdì, 13 ottobre 2006  
Anno 1 N. 33

**Rexfin**  
NETWORK FINANZIARIO

- RISTRUTTURAZIONE E SOSTITUZIONE
- CONSOLIDAMENTO DEBITI
- PRESTITI IMMOBILIARI

PERCHÉ I TUOI SOGNI MERITANO CREDITO

Piazzale JF Kennedy, 80 - La Spezia  
Tel. 0187/28.02.51 - Fax 0187/28.44.42



## Finanziaria, marinai sul piede di guerra (a pag. 4)

IG

### "M'ama"... "Non m'ama"

di Umberto Costamagna

**U**na margherita. E non stiamo parlando della formazione politica di Prodi, Rutelli & Company. Una margherita, intesa come fiore, nel romantico gioco del "M'ama"... "Non m'ama". Solo che questa volta l'amletico dubbio è "Si fa"... "Non si fa". Parliamo del nuovo ospedale della nostra città, quello che doveva sorgere al Felettino, ma che l'Asl, in buona compagnia con sindaco e Regione, ha deciso di bloccare definitivamente.

L'opposizione insorge, il Consiglio Comunale ne discute sino allo sfinimento, Giorgio Pagano e Claudio Montaldo (assessore regionale alla sanità) rilanciano che la gara per la costruzione doveva essere annullata per i costi troppo alti e per palesi vizi di procedura. "Dobbiamo trovare una nuova soluzione nel più breve tempo possibile" ha dichiarato alla Gazzetta l'assessore regionale.

Conosciamo Claudio Montaldo e lo riteniamo un galantuomo: ma una cosa vogliamo dire chiara e forte a lui e a tutti i politici di tutti gli schieramenti che su questo tema (purtroppo questo vizio sta dilagando anche su altre questioni), stanno inchiodando la città in un assurdo gioco senza fine ("Si fa"... "Non si fa"...).

Non vorremmo che alla fine del gioco fossero i cittadini a rimanere... con il gambo del fiore in mano (eufemismo!). La salute è una cosa troppo preziosa per ridurla a un banale gioco politico. Ognuno si prenda le proprie responsabilità e in fretta. La città, i cittadini, vigileranno! E noi con loro.

2

#### LA DENUNCIA DEI DIALIZZATI

Sono 130 gli spezzini costretti a sottoporsi a terapia di emodialisi. Si calcola che questo numero salirà nei prossimi anni, ma già adesso i pazienti sono costretti a turni massacranti. Sono, infatti, solo 40 le macchine operative nella nostra provincia, ed il personale è all'osso.

3

#### POLO MARCONI PROMOSSO

L'università spezzina ottiene il consenso degli studenti. Particolarmente apprezzati la dimensione "familiare" della struttura, la facilità di posteggio e i prezzi contenuti degli affitti. In negativo la mancanza di un numero adeguato di laboratori.

7

#### LA STORIA DELLA DECIMA SUD

Un gruppo di militari che appartenevano alla Decima Mas, il 21 giugno del 1944 accolsero l'ordine di Badoglio e raggiunsero gli alleati nelle basi navali meridionali, già liberate. Furono protagonisti di una serie di azioni contro navi alla fonda nel porto spezzino.



## LA BELLA STAGIONE.

Anche in autunno siamo sempre aperti con tanti nuovi negozi da scoprire.

Tutti i sabati e le domeniche dalle 16 alle 20 BIMBI AL CENTRO, lo spazio in cui i bambini giocano sicuri mentre tu fai shopping.

40 NEGOZI  
Farmacia Generale  
Distributore Carburante

**Carrefour**  
MASSA  
CENTRO COMMERCIALE



VIA MASSA AVENZA A12 USCITA MASSA

Aperto dal lunedì al sabato dalle 8,30 alle 21,30 domenica dalle 9 alle 21

SEMPRE APERTI



il sabato  
nel villaggio**In crisi  
d'identità**

C'è un rito che anche alla Spezia, come un po' ovunque, si svolge dalla notte dei tempi: il mercato settimanale. È un momento di intima condivisione che lega da sempre in un rapporto di curiosa complicità l'estroverso venditore e la divertita folla che sciamina fra i "banchetti" in cerca di qualcosa da comprare o semplicemente per curiosare. Fino a non molto tempo fa andare al mercatino del venerdì significava immergersi in un'umanità un po' caciaronna che comunque ti faceva sentire a casa, fra le spassose battute del toscano e il melodiare dell'emiliano, fra il frizzante romanesco e il cantilenante genovese o lo spassoso napoletano.

Insomma, roba da porchetta, brigidini, pizzi e merletti. Una mes-cina di dialetti che poteva tradursi nella parola "italiano". Ma le cose sono cambiate. Da qualche tempo dietro i banchetti del venerdì, come del resto anche in piazza Cavour, proliferano gli ambulanti extracomunitari con una certa preponderanza di cinesi. Sicché, uno si guarda intorno, e cade preda d'una crisi d'identità: questo non è più il mio mercatino del venerdì, ora è solo un mercato. Succede insomma un po' quello che accadde nella seconda metà dell'800 quando migliaia di persone vennero alla Spezia per costruire l'arsenale. In pochi anni i residenti passarono da 11mila a 66mila, e di conseguenza nel volgere di alcuni decenni il Dna della popolazione, inevitabilmente contaminato da apporti forestieri, si modificò producendo una popolazione di "meticcii" con la progressiva scomparsa degli sprugolini. E c'è voluto parecchio tempo, generazioni, perché dai nuovi arrivati - calabresi, veneti, piemontesi, emiliani, siciliani, ecc. - derivasse un'altra stirpe di spezzini. La storia ora si ripete. Ma quanto ci vorrà perché dal magma di vecchi spezzini, cinesi, rumeni, albanesi, dominicani, marocchini, cingalesi, pakistani, senegalesi, ecc. possano derivare i "nuovi" spezzini? (G.R.)

IG

parla un delegato della sezione spezzina dell'associazione fra malati di reni

# Turni massacranti per i dializzati spezzini

di Andrea Squadroni

In una società vecchia ed in progressivo invecchiamento (l'Italia è il paese con l'indice di invecchiamento più elevato e la Liguria ne detiene il primato) le prospettive della salute sono influenzate dal carattere cronico di molte malattie e dalla minaccia rappresentata da alcune di esse che hanno il potere di rendere più difficile il trattamento di molte altre. Uno di questi acceleratori negativi è la insufficienza renale che impedisce la adeguata pulizia del sangue, compito cui madre natura ha preposto la nostra coppia di reni. Questa patologia è in espansione - alcuni dati fondamentali ce li fornisce con grande disponibilità ed in modo documentato il primario di nefrologia



dell'ospedale spezzino, il dott. Giuseppe Rombolà - ed interagisce con molte altre patologie, dal diabete alle cardiopatie e vasculopatie, dalle epatopatie alla ipertensione grave fino alle neoplasie. Aumenta la tossicità dei farmaci, si allungano i tempi di cura, lo stato generale di questi pazienti si complica. Appare subito chiaro l'effetto a largo raggio che potrebbe avere un potenziamento della prevenzione. Perché l'insidia sta proprio nel fatto che le nefropatie più preoccupanti si scoprono spesso ad uno stadio avanzato. La via maestra sta in una sempre maggiore integrazione a livello ospedaliero tra nefrologia, medicina interna e rianimazione per la massima informazione

precoce su una gran massa di malati. Alla Spezia si calcola che entro il 2015 la nefropatia cronica interesserà 7854 persone, pari al 3,6% della popolazione. E quando l'insufficienza renale supera una certa soglia - il cosiddetto quinto stadio - è necessaria la dialisi, il metodo artificiale di depurazione del sangue che viene prelevato, portato a contatto con un sistema filtrante esterno e reimesso nella circolazione corporea. Non è una procedura leggera, il malato deve fare anche tre sedute alla settimana ed ogni seduta può durare quattro ore. Ed è una terapia costosa: per ogni singolo paziente la spesa per il sistema sanitario sfiora i 30.000 euro all'anno. Nel reparto spezzino sono impegnati 7 medici (ci dice il dottor Rombolà che ce ne vorrebbero altri due) e 30 infermieri, 140 litri di acqua vengono consumati per ogni singola seduta, tutto il sistema filtrante è monouso per la sicurezza del malato. Una forma di dialisi alternativa è quella peritoneale che sfrutta la membrana che fascia l'intestino come elemento attivo della depurazione. Questa applicazione può essere eseguita dallo stesso paziente a domicilio e anch'essa impegna il malato per molte ore. Ma quanti sono i dializzati spezzini? Quando Rombolà approdò alla Spezia da Niguarda, nel gennaio del 2005, i pazienti in dialisi erano 90, oggi sono 130 dei quali 23 praticano il metodo peritoneale. Ci sono alla Spezia 22 macchine operative, 10 a Sarzana e 8 a Levanto. La sala dialisi è stata ristrutturata nel 2004, ma con un ritmo di incremento dei malati del 5% la dotazione attuale è sufficiente per un anno. E si fanno i turni, tre in un arco orario dalle 7,30 alle 24. "Turni che sono uno stress per l'uomo e per la macchina" - ci dice Piero Repetto, uno dei cinque delegati della sezione spezzina dell'Aned, associazione nazionale dei dializzati, sede a Milano, 85 iscritti locali. Piero è insieme il coraggio e la serenità della malattia. Trapiantato nel 1999, è in dialisi da anni ed è in lista per un nuovo intervento. "Che non sarà mai risolutivo - ci dice senza illusioni - sono

troppo frequenti i rischi di rigetto. La soluzione vera può venire solo dalla ricerca e dall'utiliz-



zo delle cellule staminali". È questa la stessa speranza di tanti pazienti fortemente condizionati nella vita di ogni giorno. Negli atti di un convegno nazionale sui riflessi sociali della dialisi colpiscono le parole di G.C., 40 anni e da 5 in trattamento: "La dialisi occupa tutti i miei pensieri, invade tutta la mia vita, a volte sento di non essere più io (come ero prima della malattia)... rispondo male anche ai miei familiari, che invece sono così gentili con me! I medici, l'ospedale, le infermiere, la macchina, così importanti e così odiosi. Sono capaci di curarti solo a metà! Ogni volta ti ripetono le stesse cose: devi bere di meno, devi prendere tutte le pastiglie, devi star su col morale... si fa presto a dire! Dopo penso che se non ci fossero loro, la dialisi, non potrei vivere... allora tiri avanti perché la vita è una sola e vale sempre la pena di viverla...! È molto dura però..."

Piero vive la stessa situazione e ci spiega che le difficoltà per i pazienti in dialisi nella nostra provincia si chiamano carenze strutturali. "Occorre ampliare il reparto di almeno 8 posti letto, completare l'organico medico e trovare spazi per gli ambulatori". Con lo spirito pratico di chi conosce le risorse della sanità spezzina, è convinto che la via del finanziamento tramite service è l'unica che consentirebbe di fare qualcosa. Quando ci salutiamo solleva la manica e mostra come anni di emodialisi possono ridurre l'avambraccio di una persona. Una persona che però la prende con notevole forza d'animo, dialoga con il personale del reparto, socializza con i colleghi di terapia e confessa che può capitare che nel turno notturno ci scappi la spaghettonata...

IG

alla scoperta della città

## Nel castello, la nostra storia

**SALITA AL CASTELLO** - È l'erta che da piazza Sant'Agostino conduce a via del Poggio ed è ovviamente intitolata al castello San Giorgio.

In origine, nell'alto medioevo, nella zona c'era probabilmente una torre di difesa, poi rafforzata e ingrandita da Nicolò Fieschi nell'ambito del suo ambizioso e un po' folle progetto che prevedeva la creazione di un suo stato indipendente incuneato fra la Toscana e la Liguria. Quella fortezza fu distrutta dai Genovesi nel 1273, e, riedificata, fu in gran parte di nuovo abbattuta dal capitano di ventura Ambrogio Visconti nel 1365. Pochi anni dopo, però, in occasione dell'unificazione delle varie podesterie nella podesteria unica della Spezia, il castello fu ricostruito e

ingrandito in concomitanza con l'erezione della cinta muraria attorno alla città. Il castello di San Giorgio divenne in tal modo il caposaldo della difesa del piccolo borgo accrescendo nel tempo la sua importanza, tanto che nel 1605 fu dai Genovesi nuovamente ampliato con l'edificazione della possente parte a monte, una costruzione a pianta rettangolare munita di quattro bastioni angolari. Il castello ha continuato a svolgere la sua funzione di difesa fino alla metà del Settecento quando, con gli eserciti stranieri che scorrazzavano in lungo e in largo nel territorio spezzino, le nuove tattiche di guerra lo resero obsoleto.

Oggi, cessato dalle sue funzioni storiche, è prestigiosa sede del Museo archeologico della città.

Mondo PIZZA

di Massimo Bosio



Pizzeria - Torteria  
Focacceria - Farinata

0187.732129

pronta consegna

Via XXIV Maggio, 90 - LA SPEZIA - (chiuso il lunedì)



IG

il Polo Marconi valutato dai laureandi spezzini

# L'UNIVERSITÀ SPEZZINA PROMOSSA CON UN 24,3

di Filippo Lubrano

Questa volta a dare i voti sono gli studenti. L'inversione di ruolo che abbiamo proposto al nostro campione di laureandi del Polo Marconi (nella foto accanto) non è solo un giochino fine a se stesso, ma uno strumento per valutare l'impatto dell'astronave-università piombata fra capo e Colli degli spezzini.

La prima notizia è che, se le notizie sono solo le polemiche e i polveroni, non c'è notizia. Gli studenti dell'università spezzina sono infatti sostanzialmente contenti di dove sono. Chiamati a dare un voto in 30esimi, proprio nella stessa scala in cui sono abituati ad essere giudicati, sulla loro università, hanno promosso

con un buon 24,3 il Polo. Un risultato che risplende ancora di più alla luce del fatto che il voto affibbiato invece al "Sistema università" in Italia è stato più basso: 23,1. Il Polo spezzino, pertanto, per chi lo fruisce è meglio della media italiana. E già questo fa ben sperare. Andando a scandagliare, però, si scopre che la media delle medie non riporta ad un risultato neanche simile a quello d'insieme dato dagli stessi studenti. Se infatti gli alunni sono soddisfatti dei loro professori (promossi con un bel 25,7), sono invece inclementi sulle strutture (rimandate all'appello successivo con un insufficiente 14,7: aspettando una mensa...) ed ancor più sull'integrazione università/città (bocciata con un rovinoso 7,3). Damiano Lancia ha una sua spiegazione: "L'università è poco pubblicizzata a Spezia: c'è ancora gente che non sa che esiste questa

struttura". "Gli spezzini in primis non conoscono questa facoltà: le persone sgranano gli occhi quando diciamo che siamo all'università qui", rincara la dose Jacopo Baroni.

In pochi però si soffermano nel dettaglio dell'offerta didattica vera e propria. Francesca Bertesago punta il dito contro la mancanza di un piano di inserimento nelle imprese, palesando l'eterno problema dell'università che non prepara al mondo del lavoro. Vieri Abolaffio, tra i più attenti alle questioni formative, lamenta invece che la preparazione è "troppo teorica". La sensazione, per tutti, è che la difficoltà dell'ateneo spezzino sia sostanzialmente in linea

con quelle delle altre città; solo uno sparuto gruppo sostiene che l'università sprugolina si installi ad un livello che reputano "medio-basso". Nell'attesa di novità dal fronte della residenzialità dei docenti, primo passo dell'amministrazione non esclusivamente "di facciata" nel discorso universitario, le risposte sono incoraggianti. Per il futuro, non resta che sperare che le valutazioni siano all'altezza.

(Le foto sono di Alberto Pedrelli)



L'università che ti raccontano gli studenti non è quella della Moratti, ma forse neanche di Bersani. Potevamo iniziare dalle informazioni istituzionali, calate dall'alto. Invece abbiamo deciso di dare la parola ai "clienti finali", i fruitori dei servizi dell'azienda-Polo Marconi. Già, perché è così che molti ragazzi percepiscono l'università spezzina. "L'università è ormai assimilabile ad un'industria" ti spiega Jacopo Baroni, toscano, 22 anni, cappello in testa, modi gentili. Al Polo sembra uno dei gestori: conosce tutti, dà dritte e consigli. In questo contesto, l'ateneo spezzino, arroccato com'è nella sua amena tranquillità, pare rimasto un'isola felice. È questo forse l'aspetto che gli studenti del Polo amano di più: qui non si è solo un numero di matricola, qui ci si chiama ancora per nome, le classi sono compatte come ai tempi del liceo e i professori si intrattengono anche

dopo la fine della lezioni. E se la dimensione familiare è uno dei maggiori pregi, non bisogna dimenticare che la motivazione che ha richiamato così tanti studenti anche da fuori città (in taluni casi anche da fuori dai confini italiani) è l'unicità del corso di ingegneria nautica. "Avevo due possibilità per assecondare la mia passione per la vela: laurearmi qui o a Southampton", racconta Vieri Abolaffio, che evidentemente poi ha optato per la prima alternativa. "La città non è che mi piaccia gran-

chè", continua sincero "ma i vantaggi sono molti: gli affitti sono molto bassi (ma lui è abituato a quelli di Firenze, ndr) e anche la collocazione del Polo è parecchio comoda, con tutti questi parcheggi e questa tranquillità".

E proprio il posto auto sembra essere un fattore fondamentale per gli studenti. Quando si ventila loro l'ipotesi di spostare tutta l'università

nella caserma Duca degli Abruzzi, quelli che sanno cosa sia storcono il naso: "Sarebbe forse meglio dal punto di vista delle strutture, ma vuoi mettere la comodità che abbiamo qui?" ammette candido Daniele Cecchini, 20 anni,

“

*I rapporti con i professori sembrano essere ottimi, ma i ragazzi lamentano problemi nelle strutture*

”

anche lui futuro ingegnere nautico. Eppure, se si chiede se l'università e la città si parlano, tutti sono concordi nell'essere inclementi: "Molti non sanno neppure che a Spezia esiste un'università. Di certo, non si può ancora dire che questa sia una città universitaria" sintetizza

Francesca Baresago riassumendo il pensiero dei più.

E se i rapporti con i prof paiono essere idilliaci - tutti ammettono che sono estremamente comprensivi e disponibili - i problemi arrivano principalmente dalle strutture. "Non abbiamo laboratori a sufficienza, e anche se la vista è stupenda d'estate il Polo diventa una serra" spiega Damiano Lancia, 23 anni, prossimo ingegnere nautico.

Nonostante tutto, comunque, i laureandi ripongono mediamente fiducia nel futuro occupazionale: "Specie per noi ingegneri nautici, il posto dovrebbe quasi essere garantito" auspica Lorenzo Ceroni, "i rapporti dell'università con le aziende, almeno quelle locali, sono buone". Ed è quello che ci auguriamo anche noi, perché se la fuga di cervelli è un fatto da prendere come tale, l'imperativo per costruire un futuro plausibile dev'essere quello di trattenere almeno quelli che arrivano, o quei pochi che scelgono di rimanere. (F.L.)

IG

i commenti degli studenti

## I pregi: dimensione familiare e posteggi I difetti: pochi laboratori ed "effetto serra"

**Bellotto Cicli**  
di Saugninetti Gabriella

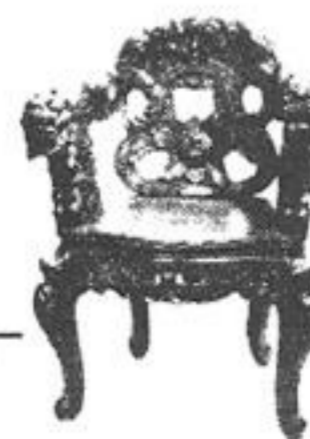
**VENDITA PROMOZIONALE  
SCONTI FINO AL 50%  
SU CORSA - MTB - STRADA  
E ACCESSORI**

Viale Italia, 109  
19100 La Spezia

Tel: 0187 - 20354  
P.IVA: 00875420119

Concessi cav. Renzo sas

Tradizione artigianale dal 1890



Una continuità nella produzione di Mobili Artistici che nasce da una tradizione artigianale classica. L'uso del legno massello unito ad una lavorazione accurata fa dei nostri Mobili dei Veri Oggetti d'Arredamento.

Via Nello Olivieri, 29  
Rebocco - LA SPEZIA  
Tel. 0187.71.42.53 - 333.2846222

Arrediamo insieme... realizzeremo i vostri desideri...



IG

"noi non possiamo manifestare, ma le nostre mogli sì"

# La rivolta dei solini blu

Il Cocer Marina, che per la prima volta ha un presidente spezzino, spara a zero contro la Finanziaria. "Ci usano sempre come un taxi, ma poi non pagano la corsa e neppure ci ringraziano". Ecco tutti i motivi della clamorosa alzata di scudi

**V**oi però non potete protestare. "No, noi militari non possiamo scioperare, né possiamo manifestare o protestare".

- E allora?

Resta per qualche istante soprappensiero, poi aggiunge: "No, noi non possiamo protestare, ma le nostre mogli sì, nessuno può vietarglielo".

Il capitano di fregata Alessio Anselmi parla con voce piana, senza forzare i toni, ma si capisce che è deluso. Deluso da una Finanziaria che getta lunghe ombre sul futuro dei militari, ma deluso soprattutto perché l'opera di chi serve il Paese non viene considerata per quel che

effettivamente vale. Per la prima volta da quando il Cocer Marina - organismo di rappresentanza dei militari dell'Arma navale - è stato costituito, la presidenza è andata a uno spezzino, appunto il capitano Anselmi, e a lui tocca adesso sbucciare questa patata appena tolta dall'acqua bollente.

"In un agosto torrido, con l'Italia chiusa per ferie, le Forze armate, e la Marina in particolare, hanno saputo rispondere nel giro di pochi giorni alla chiamata del governo per l'approntamento e la partenza alla volta del Libano, dimostrazione di efficienza che è stata giustamente apprezzata da tutti. Ma non si è ancora spenta l'eco delle lodi che già, ancora una volta, le Forze armate vengono trattate dal governo come organizzazioni di serie B".

Una frustata che la dice lunga sullo stato d'animo dei

militari.

- Ma perché?

"Perché nel disegno di legge della Finanziaria 2007 sono state completamente disattese le aspettative dei militari, e in particolare dei marinai, a cominciare dal trattamento economico, considerato che gli stanziamenti previsti per il periodo 2007-2008 porteranno nelle tasche dei militari circa 35 euro nel prossimo anno per arrivare a un massimo di 90 euro nel 2008, cifre che sono ampiamente erose dai costi aggiuntivi delle tasse introdotte dal governo Prodi con questa finanziaria, ad esempio per i bolli auto, tasse sulla sanità,

aumenti dell'imposta comunale sugli immobili, ecc."

Ma c'è ben altro fra i motivi di malessere che questa Finanziaria crea fra i militari.

"Sì, noi siamo particolarmente delusi per il mancato inserimento di misure di sostegno per i marinai colpiti da malattie amianto-correlate".

Un problema assai delicato che rischia di riguardare un numero molto elevato di marinai, dal momento che le vecchie navi erano letteralmente foderate di amianto, all'epoca - prima cioè che si scoprisse la sua cancerosità - ritenuto l'arma vincente contro gli incendi a bordo. Gli spezzini ricorderanno il caso del Duilio, nave rimasta per anni ormeggiata davanti a Marola e che non si riusciva a distruggere appunto perché farcita di amianto.

"Un altro motivo di lagnanza per questa Finanziaria - aggiunge il capitano Anselmi - la traiamo dalla mancata previsione dei fondi necessari per avviare la tanto attesa ricostruzione delle carriere dei sottufficiali. Ma neppure gli ufficiali possono starsene tranquilli. E difatti anche fra di loro serpeggia una forte apprensione per i tagli del 50 per cento disposti alla Finanziaria sugli automatismi dei trattamenti accessori".

- Basta?

"No. Dobbiamo anche dire che le forze armate si sentono ancora una volta discriminate nei confronti delle forze di polizia, in quanto vengono ridotti del 15 per cento i fondi destinati ai precari delle forze armate i quali di fatto vengono esclusi dalla possibilità di essere assunti a tempo indeterminato; ciò mentre la stessa Finanziaria prevede fondi per la stabilizzazione dei precari delle forze di polizia. Evidentemente per il governo Prodi l'impegno nel quotidiano, le missioni all'estero e tutto ciò che ruota attorno ai militari sono come un taxi dal quale si può scendere a fine corsa senza né ringraziare né pagare la corsa". (G.R.)



IG Cadimare 2000 punta a riconquistare le aree dell'Aeronautica militare

## Il paese crede nella trasformazione

di Thomas De Luca

nel mese di agosto, come sempre da sei anni a questa parte, ha organizzato la sagra dell'acciuga nell'ambito della quale ha preso vita un'interessante discussione sul tema "Cadimare nel sistema turistico locale". Questo incontro ha confermato una tendenza che negli ultimi anni si è manifestata a più riprese: il piccolo paese di pescatori sarà soggetto a numerosi cambiamenti e, nel medio periodo, sarà dotato di nuove strutture ricettive tra le quali un albergo, un nuovo parcheggio e un porticciolo per natanti di dimensioni superiori ai dieci

metri. Lo storico contenzioso tra i due comuni sulla spartizione del terreno è stato appianato negli ultimi giorni con un cordiale incontro tra l'assessore Massimo Federici e il sindaco venerino Salvatore Calcagnini ed è stata presa la decisione di una futura progettazione congiunta tra i due comuni. L'assessore Federici tiene a tranquillizzare i nostalgici: "Verrà mantenuta la memoria dell'aeronautica, non verranno cancellate tutte le tracce della vecchia base degli idrovolanti".

Più vicina nel tempo è, invece, la soluzione della situazione del versante settentrionale. Dopo il fallimento della conferenza di servizi di qualche mese fa, infatti, i lavori sono ripresi e i progetti dei privati per la costruzione del porticciolo saranno sottoposti nuovamente all'esame della legge Burlando, dopo che il Tar aveva dichiarato non legittima la commissione. Sistemate le deleghe dei commissari ora sarà da vedere se verranno confermate le decisioni prese in precedenza o se bisognerà rifare tutto da capo. È da tenere in considerazione, però, che lo scenario, negli ultimi tempi, è radicalmente cambiato: l'Arsenale ha recentemente dichiarato di volersi disfare del vecchio campo in ferro (un'area di 40.000 mq), viste le costosissime bonifiche che saranno necessarie, tanto nel terreno come nello specchio di mare antistante. Con questi nuovi presupposti andrà rivisto in maniera globale il masterplan che riguarda Cadimare e i paesi limitrofi.

Su entrambi i versanti lo spazio da sfruttare è molto e giunge come una manna, vista la cementificazione selvaggia praticata negli ultimi anni al di sopra della strada statale che ha causato non pochi disagi ambientali, che diventano pericoli nelle giornate di pioggia intensa.

**L**a vocazione della nostra città, dopo il lento declino del ruolo dell'Arsenale militare, è in bilico tra lo sfruttamento turistico delle nostre bellezze paesaggistiche e il potenziamento del volume di scambi del porto mercantile. E chissà per quanto tempo ancora questo equilibrio sarà al centro delle discussioni a tutti i livelli. È una realtà, però, che gli ultimi progetti in cantiere stanno spostando l'ago della bilancia verso l'accoglienza di un numero sempre maggiore di turisti. Un esempio di questa tendenza è la situazione della borgata di Cadimare, verso la quale sono puntati gli occhi di molti.

L'ormai quotidiano interrogativo sulla dismissione delle aree militari nel comune della Spezia potrà trovare una risposta proprio nel piccolo borgo marinaro.

L'amministrazione comunale da qualche anno a Cadimare ha un nuovo interlocutore, l'associazione Cadimare 2000 onlus che è nata sei anni fa con l'intento di sostenere le istanze della cittadinanza cadamota - conta 250 iscritti - e di salvaguardare il territorio. L'associazione,

metri.

Attualmente si stanno concludendo i lavori nella zona precedentemente occupata dall'ex cantiere Istria, che per anni ha dato lavoro a tanti cadamoti. Lo spazio, di proprietà dell'autorità portuale, sarà impiegato per la costruzione di una nuova piazza, per il momento senza nome, che darà nuovo respiro all'orizzonte. "Siamo felici che il paese si riappropri di questa parte del suo territorio" dichiara Giuseppe Meola, presidente della Cadimare 2000 che tanto ha spinto perché si risolvesse questa situazione.

Cadimare, stretto nella morsa di Aeronautica e Arsenale, però, può sperare in altri sviluppi favorevoli alla riconquista di alcuni spazi importanti e per una riqualificazione del territorio. Dalle parole pronunciate negli ultimi mesi da Forciere, infatti, sembra che la base dell'Aeronautica sia nella lista dei centri militari in dismissione. Sebbene non si abbia notizia di scadenze certe, l'area, che cade sul confine tra i comuni di Portovenere e La Spezia, offre diverse possibi-



## s p e c i a l e

**Ci dica, se fosse sindaco...**

- 1) Le prime tre cose che farebbe
- 2) Tre cose fatte dalla precedente amministrazione da annullare immediatamente
- 3) Qualche nome a cui penserebbe per la sua squadra di giunta
- 4) E se non accettasse di fare il sindaco, chi vedrebbe meglio alla guida della città

LA  
SCHEDA

Motto del candidato:  
**da Gino Patroni: "La cosa più bella di Milano? Il treno per Spezia" ...**

Nome: Paolo

Cognome: Garbini

Data nascita: 29.03.1958

Luogo di nascita: La Spezia

Segno zodiacale: Ariete

Area politica: democratico di sinistra, area riformista

Professione: impiegato del ministero della pubblica istruzione

Stato civile: sposato con Giuliana Buraldi

Figlio: Tiziano

Canzone preferita: "Time" e "Wish you were here" dei mitici Pink Floyd

Libro preferito: La linea d'ombra di Joseph Conrad

Film preferito: C'eravamo tanto amati di Ettore Scola

Piatto preferito: i muscoli... in tutte le salse!

Sport preferito: calcio

Hobby: pesca

Città più amata in Italia, dopo Spezia: Venezia

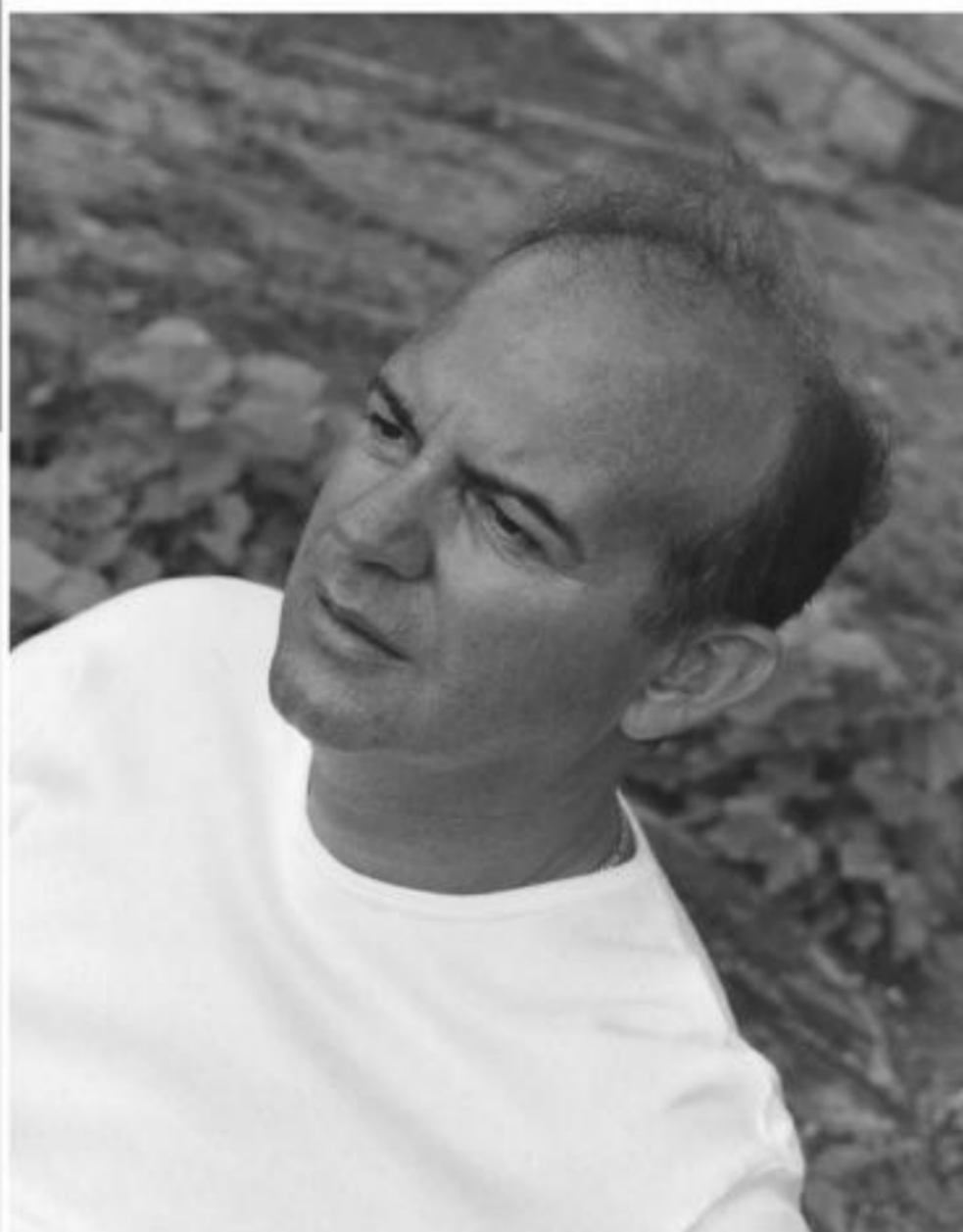
Città più amata all'estero: Parigi

Titolo di studio: perito navalmeccanico

Religione: non credente

Il personaggio, se esiste, da cui è stata ispirato: Enrico Berlinguer

Sogno nel cassetto: lavorare per smentire almeno una volta la frase scritta da George Orwell nella "Fattoria degli animali": tutti gli animali sono uguali ma alcuni sono più uguali degli altri.

PAOLO  
GARBINI

**1** a) Attivare uno sforzo straordinario a favore delle periferie. Spezia è migliorata molto in questi anni, soprattutto il centro storico. Nei prossimi cinque anni dobbiamo rivolgere la nostra attenzione verso le periferie, renderle più vivibili sotto il profilo della riqualificazione urbana, culturale e in alcune parti anche sotto il profilo della sicurezza, favorendo la nascita di più punti di incontro e centri di aggregazione per tutte le generazioni; dobbiamo far rivivere le nostre piazze e farle godere ai nostri cittadini. b) Definire nel più breve tempo possibile un accordo tra Governo, Marina militare, Regione e Istituzioni locali per una nuova destinazione d'uso delle aree inutilizzate dell'Arsenale militare, contestualmente ad una riorganizzazione della base navale per noi strategica. Dal punto di vista economico considero questa la nostra più grande opportunità. c) Far crescere l'università, farla diventare un polo di attrazione per giovani studenti anche non spezzini. Dobbiamo assolutamente allargare l'offerta formativa, costruire una sede nuova nel cuore della città, favorire una contaminazione tra città e università. Tutte cose che oggi, nonostante l'ottimo risultato ottenuto, non si percepiscono ancora. Una buona università è foriera di una buona e stabile occupazione. Questo deve essere il nostro orizzonte.

**2** Premesso che le due giunte Pagano hanno lavorato bene in un contesto e in un momento tra i più complicati nella vita della nostra città, mi impegnerei nei prossimi anni per mantenere un legame più forte e coeso tra le istituzioni nei momenti decisionali. Decisioni che talvolta sono arrivate troppo lentamente e comunque non al passo con il ritmo imposto dalla società che cambia.

**3** Dovrebbe essere una giunta con un peso politico importante (i partiti offrono ancora una classe dirigente qualificata, nonostante quello che si dice...), integrata da competenze specifiche che si possono trovare anche nella società civile. Inoltre valorizzerei il ruolo delle donne e le loro grandi capacità, soprattutto la dote della pragmaticità che si rivela decisiva all'interno di una amministrazione pubblica che vuole avere l'ambizione di governare bene la nostra città.

**4** Premetto subito che non sono in corsa per nessuna carica. In questi anni ho lavorato e sto ancora lavorando per un'altra amministrazione pubblica (è vicepresidente della Provincia). Al momento siamo in presenza di un'uni-

ca autocandidatura, quella di Massimo Federici, persona che stimo e della quale sono amico. Voglio ricordare che siamo entrati nello stesso giorno in Comune, chiamati durante la prima giunta Pagano. Abbiamo lavorato insieme a molti progetti, gli riconosco una grande capacità politica e di buon amministratore. Credo possa diventare una scelta apprezzata del centrosinistra e da tutta la città nel suo insieme. Ciò detto, credo sia però doveroso avviare nel più breve tempo possibile il processo delle primarie, sapendo che i riformisti non possono esimersi dal presentare una lista unitaria e candidati qualificati sia in Comune sia in Provincia.





IG

una "due giorni" alla Palmaria per la promozione turistica

# ISOLE MINORI ALLA RISCOSSA

di Francesca D'Anna

**I**l Comune di Portovenere in collaborazione con l'associazione nazionale dei Comuni delle Isole minori ha organizzato, per sabato 14 e domenica 15, una due giorni all'insegna della promozione turistica comune tra gli enti delle Isole minori italiane: "Le isole del tesoro, il tesoro delle isole". L'iniziativa si svolgerà nella Fortezza del mare che sorge sull'isola Palmaria. È fondamentale l'unione di tanti patrimoni



ambientali, storici e culturali diversi tra di loro ma con un comune denominatore: il mare che le circonda. Il mare inteso come cultura; come modello di vita legato alle attività ed alle professioni marinaresche; come studio, tutela e promozione dell'ambiente marino; il mare che da sempre unisce i popoli e le culture. Una sinergia, quella tra le isole minori del Mediterraneo (italiane), che porta un grande valore aggiunto al progetto, rendendolo competitivo sia a livello nazionale sia, soprattutto, internazionale. Il pensiero di fondo è quello di mettere a sistema tutte le isole con le loro differenze e le loro unicità. Le due giornate

rappresentano una occasione di confronto e di discussione tra i principali soggetti che saranno coinvolti nello sviluppo di tutte le isole minori. Partendo dai due progetti che sono stati affidati ad un'apposita commissione - uno per la realizzazione della Borsa del turismo e l'altro per la Banca per lo sviluppo - sono stati individuati quattro argomenti da approfondire nel seminario: turismo, ambiente, cultura, economia. In queste giornate di lavoro si partirà, per ogni tema, con relazioni



introdotte di carattere generale svolte in assemblea per proseguire quindi con l'approfondimento in appositi gruppi di lavoro. Tutto ciò che emergerà dal convegno potrà essere utilizzato come base di partenza per iniziative successive come, ad esempio, la progettazione della Borsa del turismo delle Isole Minori, o per l'adozione di posizioni dell'Ancim nei confronti del governo nazionale.

Il seminario offrirà anche un'occasione golosa: si svolgerà la prima mostra dei prodotti tipici delle isole minori.

I gustosi tesori che gli "isolani" porteranno con sé saranno esposti in un apposito spazio all'interno della struttura.

Verrà così creata una rete di contatto tra i produttori, gli acquirenti e i distributori interessati. A questo scopo la fortezza aprirà al pubblico e sarà organizzato un servizio di trasporto dedicato a questa speciale occasione.

IG il convegno ospitato in quello che fu un baluardo di difesa del golfo

## La fortezza ritrovata

*Il luogo scelto per il seminario "Le isole del tesoro... Il tesoro delle isole" è la imponente "Fortezza del mare" che sorge sulla perla dell'arcipelago di Portovenere, l'isola Palmaria.*

*Costruita sul finire dell'Ottocento dalla Regia marina come strategico punto di difesa per il Golfo della Spezia, è stata recentemente restaurata e presa in gestione dalla fondazione Mare-nostrum onlus che vi ha costituito il Centro di cultura della civiltà del mare con spazi espositivi, congressuali, spazi didattici di archeologia subacquea e scienze del mare. Con i suoi otto "box naturali" perfetti per ospitare esposizioni di vario genere, nel contesto di questa manifestazione darà la possibilità, alle rappresentanze delle isole minori italiane, di mettere in*

*mostra i loro prodotti e, soprattutto, i propri servizi. Grazie alla presenza di una sala furum e un'ampia sala congressi vi si possono svolgere attività di studio e promozione tra le più diverse.*

*Ma torniamo alla storia della fortezza.*

*Alla fine del XIX secolo la Regia marina costruì nel golfo della Spezia una serie di installazioni militari di vario tipo tali da creare un vero e proprio sistema difensivo, quello stesso sistema di forti che oggi rappresenta uno dei sistemi di difesa costiera più vasti d'Italia. Fra le batterie di terra fu costruita, su progetto del direttore delle fortificazioni della Regia marina, tenente colonnello Ferdinando Spegazzini, anche la fortezza Umberto I (attuale Fortezza del mare). La struttura venne*

*costruita a tempo di record, in due soli anni (dal 1887 al 1889) grazie alla manodopera costituita da detenuti che venivano condotti dalla Spezia fino alla Palmaria e che, simultaneamente, lavoravano alla realizzazione della parte seminterrata della torre e all'ammodernamento del forte Cavour situato sulla sommità dell'isola stessa. La costruzione della fortificazione Umberto I si adatta perfettamente al fianco della collina su cui sorge, nascosta sapientemente in una nicchia, tanto che dal mare risulta praticamente invisibile. Questa è stata una delle chiavi del suo successo: le navi nemiche, dal momento che non riuscivano a scorgersela, non la potevano cannoneggiare. Così è arrivata, praticamente intatta, fino a noi. (F.D'A.)*

### SABATO 14

Alle 9 saluti delle autorità. Interverranno: Salvatore Calcagnini (sindaco di Portovenere), Claudio Burlando (presidente della Regione Liguria), Pino Ricciardi (presidente della Provincia), Leonardo Domenici (presidente nazionale Ancim e sindaco di Firenze), Catalina Schezzini (presidente nazionale Ancim e sindaco di Rio nell'Elba), Stefano Mugnai (presidente Parco Naturale di Portovenere), Orlando Pandolfi (presidente fondazione Marenostrum), Giovanni Pettorino (comandante Capitaneria di porto della Spezia), Paola Tomassone (comandante provinciale Corpo Forestale dello Stato), Vincenzo Santoro (prefetto della Spezia). Alle 10 si apriranno i lavori del convegno coordinato da Luciano Faraguti (già sottosegretario al turismo). Interverranno: Lorenzo Forcieri (sottosegretario alla difesa), Valerio Zanone (senatore - vicepresidente commissione difesa), Marta Vincenzi (commissione trasporti e turismo parlamento europeo), Andrea Orlando (deputato comitato bilancio tesoro e programmazione), Giorgio Pagano (presidente Ancim e sindaco della Spezia), Franco Zumino (assessore ambiente Regione Liguria). Dopo l'inaugurazione della mostra mercato delle Isole minori si terrà una tavola rotonda coordinata da Luigi Bertone (segretario nazionale Federparchi). Interverranno Andrea Ansevini (Banca nazionale del lavoro), Giovanni Biondi (direttore Istituto nazionale documentazione e ricerca educative), Cosmo Carmisciano (Istituto nazionale geofisica e vulcanologia), Luciano Dassatti (ammiraglio ispettore capo capitanerie di porto), Carmela Decaro (capo dipartimento ministero politiche comunitarie), Carlo Marletti (università di Pisa), Umberto Mazzantini (responsabile isole minori Legambiente), Fernando Spina e Stefano Macchio (Istituto nazionale per la fauna selvatica), Felice Vertullo (ordinario di marketing territoriale università di Perugia). Alle 15 apertura dei gruppi di lavoro: "verso la borsa del turismo delle isole minori", presiede Carlo Cerrato, capo redattore Tgr Liguria; "la rete delle isole minori tra cultura e ambiente" presiede Adriano Fabris (università di Pisa). Alle 17 dibattito, coordinatore Domenico Ravenna (giornalista del Sole 24ore), Secondo Amalfitano (presidente consulta Ancim piccoli comuni), Leonardo Domenici (sindaco di Firenze e presidente nazionale Ancim), Giuseppe Lumia (deputato), Fabio Renzi (segretario generale fondazione Symbola), Gianpiera Usai (dirigente Regione Toscana).

### DOMENICA 15

Alle 9: inizio lavori, coordina Sergio Faraguti (vice sindaco Portovenere), intervengono Egidio Banti (senatore - commissione attività produttive e turismo), Margherita Bozzano (assessore al turismo Regione Liguria), Chiara Bramanti (assessore al patrimonio Provincia della Spezia), Carlo Da Pozzo (università di Pisa), Marco Di Lello (assessore al turismo Regione Campania), Renzo Guccinelli (assessore attività produttive Regione Liguria), Andrea Ricci (deputato - commissione bilancio tesoro e programmazione), Aldo Sammartano (presidente Camera di commercio della Spezia), Sebastiano Venneri (responsabile mare Legambiente), Carlo Vasconi (presidente commissione ambiente Regione Liguria), Giovanni Vesco (assessore Regione Liguria). Dalle 10.15 intervento su: "Energia rinnovabile per l'autosufficienza energetica dell'Isola Palmaria" (Paolo Nardini - Centrogas energia spa.). Seguirà: "Informatica al servizio dei piccoli comuni", presentazione del progetto informatico del comune di Portovenere da parte di Andrea Garbarini e Luciano Piccinotti (Maggioli spa. e Integra srl.). Alle 10.40 dibattito coordinato da Renzo Moschini (Federparchi). Alle 13.40 conclusioni di Danielle Mazzonis (sottosegretario ministero per i beni e attività culturali). Durante i lavori sarà realizzato un collegamento in videoconferenza con il governatore dell'isola di Pasqua.



c o m e e r a v a m o

IG

21 giugno '44, incursori della Decima Sud affondano il Bolzano

# I Gamma italiani all'assalto del golfo

di Gino Ragnetti

**A**vevano deciso di andare dall'altra parte, per combattere fianco a fianco con gli Alleati e con l'esercito italiano rimasto fedele al Re dopo l'8 settembre '43.

Una storia poco conosciuta la loro; poco conosciuta almeno fino alla notte fra il 21 e il 22 di giugno del '44 quando una serie di esplosioni squassarono alcune navi da guerra alla fonda nel porto della Spezia. Erano la Decima Sud, clone della Decima Mas del principe Junio Valerio Borghese, rimasta com'è noto al fianco dei tedeschi.

La Decima Sud era appunto composta da ufficiali, sottufficiali e operatori che avevano obbedito all'ordine di Pietro Badoglio e si erano affrettati a raggiungere le basi dell'Italia meridionale nel frattempo liberata dagli americani.

Superato l'inevitabile momento di sbandamento, vennero raggruppati nel Comando Mezzi d'Assalto (Mariassalto) e, sotto gli ordini del capitano di vascello Ernesto Sforza, affiancati agli assaltatori della Royal Navy. Da lì alla fine della guerra porteranno a termine 250 missioni sulle coste adriatiche e tirreniche: penetrazioni nell'interno con sabotaggi, scorte, recupero di agenti infiltrati, di informatori "bruciatissimi" e di soldati italiani sbandati. Un lavoro oscuro, in genere passato sotto silenzio, perché silenziosa era l'opera degli uomini Gamma.

Grande scalpore fecero invece le incursioni nelle basi più munite del nemico, come il forzamento della baia di Suda, del porto di Genova e della rada della Spezia. Fu soprattutto quest'ultima operazione a sollevare clamore, dal momento che le prime due furono avversate dalla sfortuna e l'obiettivo non fu raggiunto, se non solo parzial-



mente. La sfida alla base navale della Spezia, sempre importante malgrado le devastazioni causate dai bombardamenti della Raf, avvenne, come dicevamo all'inizio, nel giugno del '44. Dopo la partenza della flotta nella notte fra l'8 e il 9 settembre '43, nel golfo erano rimaste alcune navi non in grado di operare o perché troppo vecchie o perché danneggiate da bombe o siluri. Fra queste spiccavano gli incrociatori pesanti *Bolzano* e *Gorizia*, da diecimila tonnellate, per i quali si prospettava un certo numero di mesi di lavoro in bacino per dotarli di nuovo di capacità operativa.

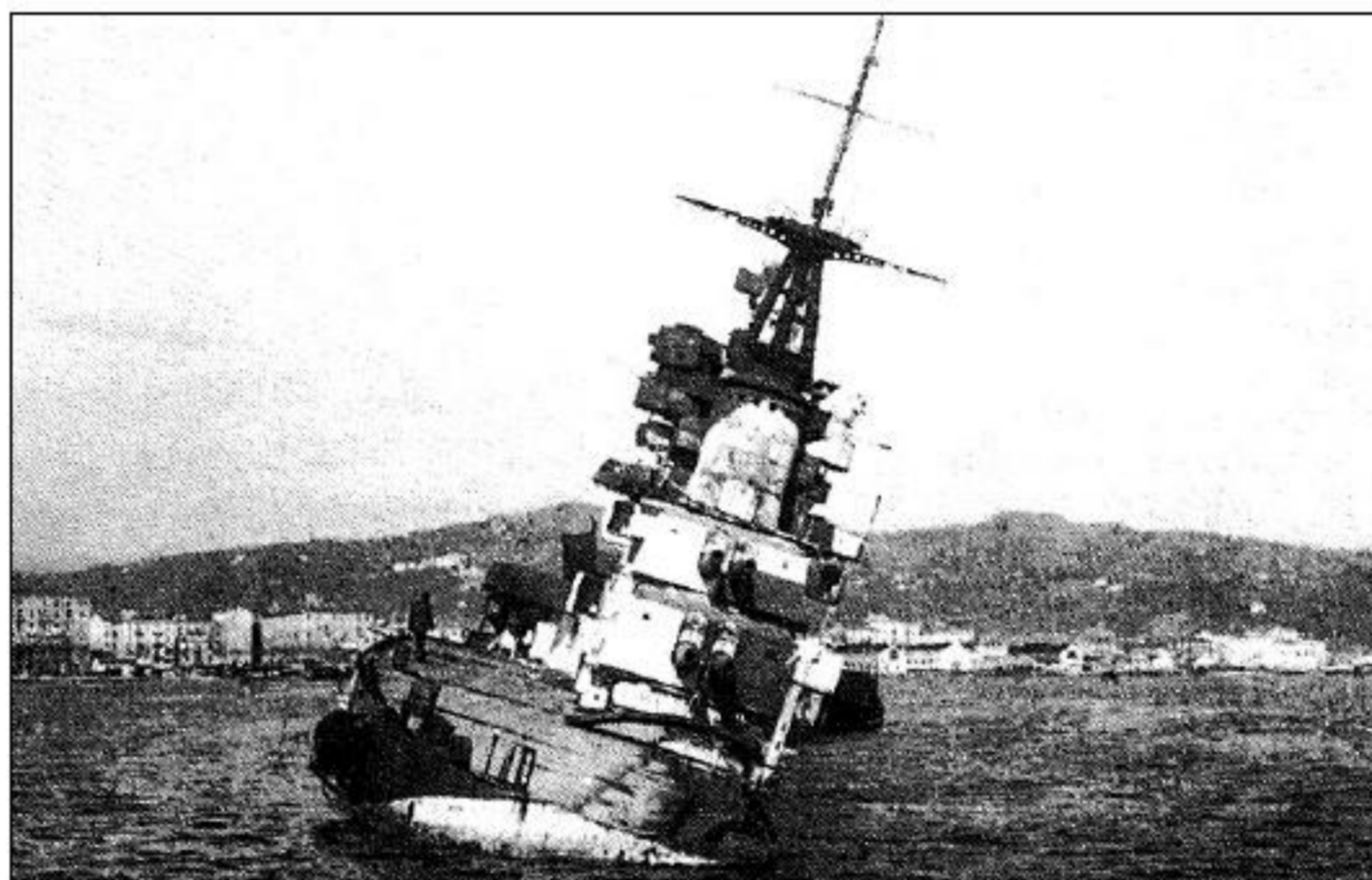
Erano due belle navi da battaglia, per cui mentre da un lato di tedeschi non vedevano l'ora di poterle disporre, dall'altro gli inglesi li consideravano una minaccia da eliminare. E qui entrò in gioco la Decima

Sud. L'operazione-Spezia - pianificata al comando navale britannico di Taranto e affidata ad assaltatori italiani e inglesi - comincia all'alba del 21 giugno. Il comando, trasportato dalla Corsica dal cacciatorpediniere *Grecale* e dalla motosilurante "74", a mattina inoltrata giunge all'altezza della Gorgona, e dal *Grecale* vengono messi in mare due Mtsm (i famosi barchini) con gli uomini Gamma. I barchini e la "74" si trasferiscono insieme fino a tre miglia a sud della diga foranea del golfo della Spezia, e qui alle 23,40 dalla motosilurante inglese si calano in acquadue *charlots* (battelli esplosivi) con equipaggi inglesi.

Gli obiettivi sono stabiliti da tempo: gli incursori britannici devono minare i

Gianni) devono cercare di far fuori con le loro mignatte un grosso mercantile ancorato in rada. Al terzo Gamma (il guardiamarina Francesco Berlingeri) è infine affidato il compito di sabotare un sottomarino ormeggiato al Muggiano.

Purtroppo, qualcosa va storto: De Angelis e Gianni non trovano il loro obiettivo - il cargo aveva preso il largo sfuggendo all'osservazione dei ricognitori - per cui ai due non resta che liberarsi degli esplosivi e delle tute e prendere terra cercando di raggiungere Arcola e poi le montagne dove operavano i partigiani.



due incrociatori (racchiusi nel recinto di reti antisiluri) con cariche di 300 chili l'una, mentre due degli italiani (aspirante guardiamarina Andrea De Angelis e sottocapo nocchiere Corrado

Berlingeri invece, malgrado un guasto abbia reso inutilizzabile la sua muta, seppure operando in apnea riesce ad ancorare le mignatte alla chiglia del sottomarino; quindi nuota a sua volta fino



a terra per raggiungere Arcola, luogo di appuntamento con gli altri due Gamma.

La sfortuna perseguita anche gli inglesi, perché mentre procede lento a pochi palmi dal fondale del golfo uno degli *charlots* va in avaria e deve essere abbandonato, tuttavia gli incursori dell'altro battello-bomba riescono a portare a termine la missione penetrando oltre le reti antisiluri e piazzando tutte le cariche nella carena del *Bolzano*. Quindi i subacquei tagliano la corda avviandosi verso lo scoglio Feraie, dove secondo gli accordi dovrebbe essere pronta a raccoglierci la "Ms 74". Agli uomini del comando anglo-italiano non resta ora che aspettare con il cuore in gola per vedere cosa succede. E la notte, all'improvviso, è scossa da una serie di esplosioni sorde; qualcuno racconterà più tardi di avere visto il *Bolzano* sollevarsi sull'acqua e ripiombare giù con lo scafo spezzato, affondando nel punto stesso in cui era ormeggiato. La stessa esplosione danneggia seriamente anche il *Gorizia*, che è attraccato accanto al *Bolzano*. Pochi minuti dopo, si odono altre esplosioni provenire dalle parti del Muggiano: sono le mignatte attaccate dal Berlingeri alla chiglia del sottomarino: un altro battello che non potrà più riprendere il mare.

Si conclude in tal modo una missione di guerra condotta da militari italiani contro navi italiane ormeggiate in un porto italiano.

IG

Kesselring dà il via alle stragi

## L'inizio dell'orrore

Il 17 giugno del '44, dunque pochi giorni prima dell'incursione della Decima sud nel golfo, il feldmaresciallo Albert Kesselring, comandante supremo del gruppo di armate C tedesche in Italia, nella speranza di riuscire ad attenuare la pressione delle forze della Resistenza - i "banditi" - emanò un'ordinanza con cui autorizzava qualsiasi misura repressiva pur di stroncare il movimento partigiano. Fu l'inizio del terrore per i civili, il semaforo verde per le stragi più atroci, storie inumane che portano - nei territori a noi vicini - i nomi di Sassaia, Sant'Anna di Stazzema, Bardine San Terenzo, Valla, Vinca, Fosse del Frigido, Guadine, la Valle del Lucido, Bergiola, Pioppetti, Osterietta e tante altre. Alla fine si piangeranno circa duemila morti, in gran parte donne, vecchi e bambini. Con la loro agghiacciante strategia del terrore i tedeschi volevano fare terra bruciata attorno ai partigiani che ormai troppo da vicino minacciavano le risorse agricole e industriali della Valle Padana per cui era necessario stendere un cordone sanitario lungo l'Appennino sì da evitare infiltrazioni di uomini e materiali dal sud al nord.

ACCADEVA ANCHE...

L'inverno del '44 è particolarmente rigido. Cade abbondante anche la neve, e nelle case degli spezzini si gela. A febbraio arriva in città il maresciallo Graziani, comandante supremo delle forze armate della Rsi, il quale vuole rendersi conto del livello operativo delle truppe italiane organizzate nella X Mas.

Il 9 febbraio del '44 sui muri delle case della città compaiono dei manifesti firmati dal Comitato del Fronte della gioventù per l'indipendenza nazionale e per la libertà. Il Fronte esorta i soldati della Rsi a disertare e a raggiungere i partigiani sulle montagne.

Il 21 gennaio del '44 i bombardieri della Raf compaio-

no nel cielo della città in pieno giorno. Al termine dell'incursione di buona parte dell'ospedale civile e di numerosi edifici delle case popolari non resteranno che macerie.

Secondo la "schedatura" dell'Ispettorato provinciale dell'alimentazione, l'ufficio che gestiva le carte anonarie, nel 1944 la popolazione della provincia ammontava a 204.259 persone.

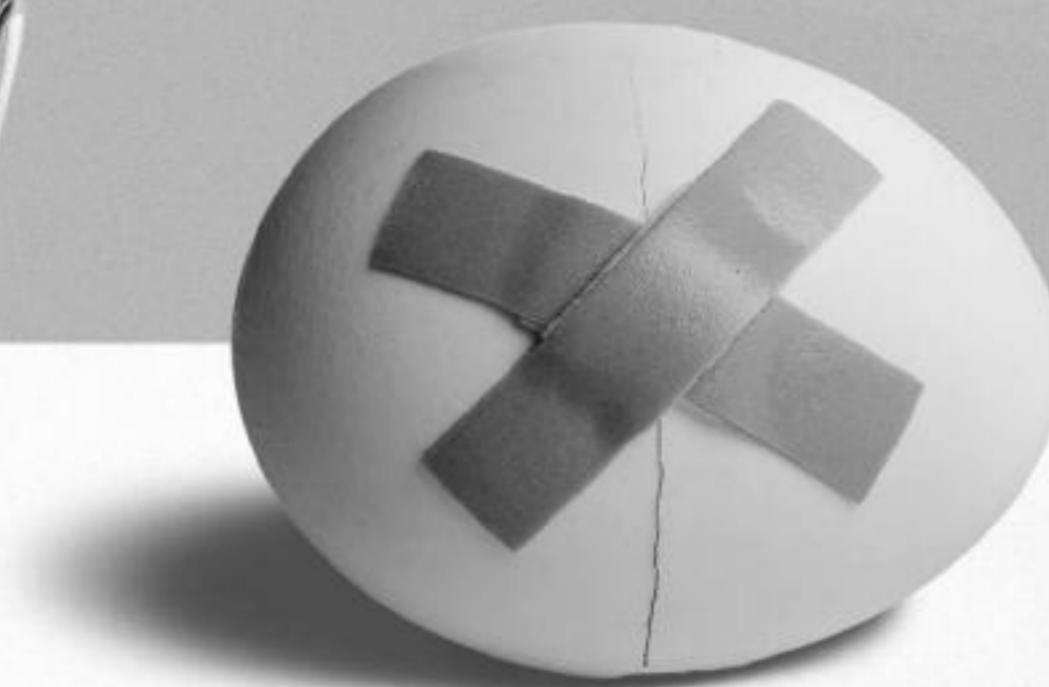
Cresce la resistenza nelle fabbriche dove nel marzo del '44 si moltiplicano gli scioperi coinvolgendo la totalità dei lavoratori. Il regime risponde con la minaccia di dure rappresaglie.





# La Provincia non lascia indietro nessuno

L'Assessorato al Lavoro promuove l'inserimento  
lavorativo di persone con disagi sociali  
attraverso interventi mirati di:  
**formazione professionale**  
**tirocini**  
**inserimenti lavorativi**  
**sussidi alle aziende**



**Ce** la Provincia c'è!  
[www.lavoro.laspezia.it](http://www.lavoro.laspezia.it)

Info: Centro per l'Impiego della Spezia - Via XXIV Maggio, 22 - [centroimpiegolaspezia@provincia.sp.it](mailto:centroimpiegolaspezia@provincia.sp.it) • Centro per  
l'Impiego di Sarzana - Piazza Vittorio Veneto, 6/C - [centroimpiegosarzana@provincia.sp.it](mailto:centroimpiegosarzana@provincia.sp.it) • presso la Rete dei Job Center



IG presentato il cartellone della stagione teatrale del Teatro Civico

# Ce n'è per tutti i gusti

di Arianna Orisi



**T**radizione e contemporaneità sono i due filoni su cui si articola anche quest'anno il cartellone del Teatro Civico, che offrirà agli spezzini occasioni di conoscenza e di divertimento con musica, teatro, danza e altre forme di espressione. La rassegna propone i due filoni riuniti in due abbonamenti diversi. L'abbonamento A, dedicato al teatro tradizionale, comprende titoli come *Todos caballeros*, *Le Storie del dott. Keuner*, *Opera comique*, *Carta diva*, *Macbeth*, *Il Giardino dei ciliegi*, *Questi fantasmii*, autori come Bertolt Brecht, Antonio Calenda, Nicola Fano, William Shakespeare, Anton Cechov, Eduardo De Filippo e artisti come Moni Ovadia, David Riondino, Dario Vergassola, Ennio Marchetto, Elena Bucci, Marco Sgrosso, Elio di Capitani, Silvio Orlando (nella foto in alto a destra).

Gli spettacoli compresi in questo abbonamento offrono uno spaccato, seppur parziale, di alcuni degli episodi più interessanti e qualitativamente rilevanti del teatro italiano. L'abbonamento B, dedicato alla contemporaneità, comprende titoli come *La chiusa*, *Il Teatro comico*, *Dissonorata*, *La Notte araba*, *30 anni senza condizionale*, *La busta*, *Farsa*, *Il custode*.

Autori come Conor McPherson, Carlo Goldoni, Saverio Laruina, Roland Schimmelpfennig, Spiro Scimone e artisti come Alfonso Santagata, Saverio Laruina, Jurij Ferrini e Andrea Casentino, Lisa Galantini Gianfelice Imparato, Sergio Maifredi, Valerio Rinasco.

Gli spettacoli compresi in questo abbonamento si occupano della parte del teatro italiano più attento al rinnovamento del linguaggio teatrale.

In questo settore si uniscono la drammaturgia contemporanea e classica con una scrittura scenica innovativa dal punto di vista del linguaggio.

Nell'abbonamento B il teatro pratica una politica di prezzi particolarmente bassi ed accessibili per favorire i giovani, gli anziani, i gruppi di spettatori e le persone con minori disponibilità economiche; ciò testimonia la volontà del Comune di cercare di offrire al più vasto numero di cittadini la possibilità di frequentare i servizi culturali cittadini.

Anche sull'abbonamento A i prezzi di ingresso rimangono tuttavia gli stessi della passata stagione e comunque sono tra i più bassi in Italia.

Gli spettacoli compresi nei due abbonamenti non sono le sole proposte messe in campo quest'anno; ad essi si devono aggiungere gli spettacoli promossi da organizzazioni private e sostenute dall'Istituzione per i servizi culturali.

Anche in questo segmento di proposte appaiono occasioni particolarmente allettanti e culturalmente e significative tra quali spiccano gli spettacoli di Antonio Albanese (nella foto in alto a sinistra), Paola Cortellesi, Lella Costa (nella foto a sinistra), Fiorella Mannoia, le Opere liriche e le operette.

Tra breve verrà presentato anche il cartellone della musica organizzato con la Società dei concerti di cui nel programma allegato sono presenti solo alcune anticipazioni.

Oltre alla rassegna musicale verrà presentata a breve anche la rassegna di teatro per ragazzi con recite mattutine dedicate alle scuole elementari e medie e presentate sempre in anteprima la domenica per le famiglie.

La stagione ragazzi, come è tradizione, da qualche anno è proposta e organizzata assieme alla Fondazione Carispe che ne è anche sponsor unico.

Il costo del cartellone 2006/2007 è complessivamente di 90mila euro iva compresa; sostenitori principali di questa stagione sono la Banca Carige e SpeziaRisorse s.p.a.



## IL PROGRAMMA

### NOVEMBRE

Lunedì 6 e martedì 7 - ore 21  
**SE STASERA SONO QUI**  
con Loretta Goggi  
regia di Gianni Brezza

Venerdì 10 - ore 21  
**ALICE**  
una meraviglia di paese  
con Lella Costa  
regia Giorgio Gallione

Mercoledì 15 - ore 21  
**TODOS CABALLEROS**  
ovvero ballata per Don Chisciotte y Sancho Panza  
di e con Dario Vergassola e David Riondino

Mercoledì 22 - ore 21  
**LA CHIUSA**  
di Conor McPherson  
regia Valerio Binaso  
con Ugo Maria Morosi, Lisa Galantini, Gianluca Gobbi, Davide Lorino, Enzo Paci

Martedì 28 - ore 21  
**LE STORIE DEL DOTTOR KEUNER**  
di Bertolt Brecht  
uno spettacolo di Roberto Andò e Moni Ovadia  
con Moni Ovadia, Lee Colbert, Roman Sivulak  
Maxim Shamkov, Ivo Bucciarelli  
regia Roberto Andò e Moni Ovadia

### DICEMBRE

Giovedì 21 - ore 21  
in coll. Società Dei Concerti  
**CONCERTO GOSPEL**  
Oscar Williams & Perfect Praise

Domenica 31 - ore 20,30  
**CONCERTO DI FINE ANNO**

### GENNAIO

Sabato 13 - ore 21  
**OPERA COMIQUE**  
Comicità e "Recitar cantando", evocando il mito di Gioacchino Rossini  
con Tuccio Musumeci, Pippo Pattavina  
Regia: Antonio Calenda

Venerdì 19 - ore 21  
**CARTA DIVA**  
uno spettacolo di Ennio Marchetto e Sosthen Hennekam  
con Ennio Marchetto

Giovedì 18 - ore 21  
**ORCHESTRA SINFONICA DI SANREMO**  
Direttore: Piero Bellugi

Giovedì 25 - ore 21  
**AL CAVALLINO BIANCO**  
Operetta in due atti  
di Ralph Bènzky  
Regia Silvia Felisetti

Venerdì 26 - ore 21  
**INTI ILLIMANI**

Martedì 30 - ore 21  
**MACBETH**  
di William Shakespeare  
progetto, interpretazione ed elaborazione drammaturgica Elena Bucci (Lady Macbeth) e Marco Sgrosso (Sir Macbeth)  
regia Elena Bucci con la collaborazione di Marco Sgrosso e con Vladimir Aleksic (Ecate), Gaetano Colella (Duncan, Portiere, Maria), Marco D'Amore (Seyton, Drama), Andrea De Luca (Macduff, Caterina), Massimo Di Michele (Malcolm, Ermelina), Roberto Marinelli (Banquo, Amanda)

### FEBBRAIO

Martedì 6 - ore 21

### IL TEATRO COMICO

di Carlo Goldoni  
ideazione e regia Alfonso Santagata  
con Alfonso Santagata, Rossana Gay, Johnny Lodi, Massimiliano Poli

Venerdì 9 - ore 21  
**FIGLIELLA MANNOIA**

Lunedì 12 - ore 21  
**IL GIARDINO DEI CILIEGI**  
di Anton Cechov  
con Ida Marinelli, Elio De Capitani, Paolo Pierobon, Elena Russo Arman, Angelica Leo (Anja), Luca Toracca, Vittorio Attene, Cristina Crippa, Alessandro Genovesi, Corinna Agustoni, Fabiano Fantini, Alessandro Federico

Venerdì 16 - ore 21  
**IO, PAOLINO, DOPPIO SHOW**  
Con Paolino Ruffini

Venerdì 23 - ore 21  
**PSICOPARTY**  
Con Antonio Albanese

### MARZO

Giovedì 1 - ore 21  
**DISSONORATA**  
Un delitto d'onore in Calabria  
di e con Saverio Laruina

Sabato 3 - ore 21  
Domenica 4 - ore 16,30  
**LA VEDOVA ALLEGRA**  
Direttore d'Orchestra: George Balint  
Regia: Giuseppe Visciglia

Martedì 6 e mercoledì 7 - ore 21  
**QUESTI FANTASMII**  
di Eduardo De Filippo  
regia Armando Pugliese  
con Silvio Orlando e Tonino Taiuti

Giovedì 15 - ore 21  
**LA NOTTE ARABA**  
Di Roland Schimmelpfennig  
Regia di Sergio Maifredi  
Con Andrea Cosentino, Jurij Ferrini, Lisa Galantini, Simona Guarino

Venerdì 16 - ore 21  
**IN VIAGGIO CON ENRICO**  
scritto diretto e interpretato da Matteo Taranto e Fabrizio Coniglio

Sabato 17 - ore 21  
**ORCHESTRA SINFONICA DI SANREMO**  
Direttore: Antonio Ballista

Martedì 20 - ore 21  
**30 ANNI SENZA CONDIZIONALE**  
di Gianfelice Imparato da autori vari con Gianfelice Imparato e Luigi Petrucci

Martedì 27 - ore 21  
**LA BUSTA**  
di Spiro Scimone  
con Francesco Sframeli, Spiro Scimone, Nicola Rignanese, Salvatore Arena  
regia Francesco Sframeli

### APRILE

Mercoledì 4 - ore 21  
**FARSA**  
di e con Massimiliano Civica

Lunedì 16 - ore 21  
**IL CUSTODE**  
di Harold Pinter  
con Maximilian Nisi e Paolo Sassanelli  
regia Pierpaolo Sepe

INFORMAZIONI E  
PRENOTAZIONI

0187.757075

www.comune.sp.it  
teatro.civico@laspeziacultura.it





## Andiamo a...

### SABATO 14

**CASTAGNA** - Sabato e domenica dalle 14 a Licciana Nardi si terrà la rievocazione storica (fine 800) della lavorazione e trasformazione della castagna. Nel Borgo medioevale vengono riaperti i vecchi fondi come un tempo, dove persone in costume dell'epoca dimosteranno come avveniva la lavorazione della castagna con attrezzature originali. Si potranno degustare deliziosi piatti a base di castagne: pattone, cian, frittelle, castagnacci, dolci, mondine e buon vino. Spettacoli e animazione per grandi e piccoli.

**INCONTRI D'ARTE** - Alle 17 incontro didattico "Giornata del contemporaneo" alla sede della Fondazione Carispe in via Chiodo. Promossi dall'associazione Aidea gli incontri hanno la finalità di avvicinare in modo coinvolgente i partecipanti all'arte contemporanea.

**R-UMORI MEDITERRANEI** - Alle 21 al Centro Dialma Ruggiero si terrà il concerto di Ginevra Di Marco. L'ex cantante dei CCCP e CSI in un recital dedicato al mare. In collaborazione con PopEye Club.

**IL CIOCCOLATO FA DEL BENE** - Al centro Allende concorso di dolci al cioccolato per non professionisti diviso in due categorie adulti e bambini.

### DOMENICA 15

**SAGRA** - A Pontremoli da via Cavour al Parco della Torre (centro storico) si terrà la Castagnata.

**MERCATINO** - Dalle 10 alle 20 nelle vie del centro storico di Sarzana si svolge il mercatino "La natura va in città", valori dell'ambiente e del territorio. Il mercatino della natura e del territorio con prodotti di stagione e biologici, prodotti naturali per la casa e la persona, con associazioni ambientaliste e di risparmio energetico.

**R-UMORI MEDITERRANEI** - Alle 17 al Teatro Civico "Musica Albanese". Nell'anniversario dell'indipendenza, un recital con i migliori cantanti di Tirana a cura dell'Associazione At. Gjergj Fishta e dell'assessorato alla cooperazione internazionale del Comune.

### MARTEDÌ 17

**R-UMORI MEDITERRANEI** - Alle 17 all'Auditorium biblioteca Beghi presentazione del libro di Mario Giovanà "Giustizia e Libertà".

**SAGRA** - A Calice al Cornoviglio si terrà la 42esima edizione della festa del castagno.

**MARCIA** - Alle 8 dall'oratorio Don Bosco alla Spezia partirà la XXI marcia Pgs "insieme in modo nuovo", percorsi da 7 - 14 - 25 - 32 km.

**INCONTRO TRA DUE MONDI: CARRIBE E SCOZIA** - Al wine bar Back stage di piazzetta del Bastione alla Spezia degustazione di single malt whisky scozzesi e cioccolati pregiati dell'artigianato italiano a partire dalle 21.

### MERCOLEDÌ 18

**R-UMORI MEDITERRANEI** - Alle 21 al Teatro Civico "Festa gitana". Il gruppo dei Girovagli ospita una straordinaria compagnia di artisti gitani: gli Urs Karpatz, insieme musicale polifonico e poliritmico, interprete della tradizione tzigana in lingua Romanès.

### GIOVEDÌ 19

**R-UMORI MEDITERRANEI** - Alle 17.30 al Museo etnografico e diocesano presentazione libro "Il Tarò e altre storie" di Ettore Guatelli. Intervengono Mario Turci, direttore Museo etnografico Sant'Arcangelo di Romagna, Germano Cavalli, presidente dell'associazione per le ricerche storiche ed etnografiche "Manfredo Giuliani" di Villafranca Lunigiana. Introducono Rossana Piccoli e Alessandro Scansani, direttore Diabasib.

**CACAO & CIOCCOLATO** - A Sarzana al ristorante I tre Anti via Rossi 3 alle 20.30 menu al cacao e degustazioni.

Prosegue fino al 15 ottobre la mostra antologica di NAVARRINO NAVARRINI e MARIA QUESTA al Castello Doria Malaspina di Calice al Cornoviglio mentre sarà visitabile fino al 22 ottobre la mostra fotografica "IMMAGINARIO NATURALE" di Claudio Bocchi. L'esposizione è fatta di immagini simboliche ed evocative, piene di luce, di piccole meraviglie, di minute sorprese, pazientemente ricercate nelle molteplici

manifestazioni naturali. Per 347/3513291. Sino al 15 ottobre a mostra-evento "MELOTTI: consoli Paolini". Per informazioni 0187-734-DELLE ARTI di via Prione "Non Mauthausen e Gusen. La testimonianza LODOVICO BELGIOJOSO". La mostra

## evento

# PREMIO EXODUS ALLO SPEZIA

Un concerto di Paolo Restani suggellerà la giornata dedicata al Premio Exodus in programma venerdì 20 ottobre al Teatro Civico della Spezia. Le celebrazioni avranno inizio alle 10 con la presentazione alle scuole del libro "Ora mai più: le leggi razziali spiegate ai bambini" a cura dell' "Associazione culturale ex alunni scuola elementare Umberto I di Roma" e la proiezione del documentario "16 Ottobre 1943" di Ansano Giannarelli, prodotto da Marina Piperno. Saranno presenti Vittorio De Benedetti, ex alunno della scuola Umberto I e Daniele Della Seta, giornalista Rai.

La cerimonia ufficiale si terrà alle 17. Il sindaco della Spezia, Giorgio Pagano, consegnerà il Premio Exodus 2006 a Amos Luzzatto e Predrag Matvejevic e il Premio alla memoria a Aldo Restani. Seguirà il concerto del nipote Paolo Restani con musiche di Sergei Vassilievich Rachmaninoff e Franz Liszt. L'ingresso è libero a tutti.

Il Premio Exodus vuole ricordare che, alla fine del secondo conflitto mondiale, proprio dalla Spezia, presero il largo le navi che trasportarono verso la terra dei padri i sopravvissuti alla drammatica esperienza dei lager nazisti. L'8 maggio 1946 salparono dalla Spezia la motonave "Fede" e la nave "Fenice". Il 1° luglio 1947 partì la nave "Exodus", alle cui vicende si ispirò Leon Uris nel romanzo omonimo, da cui nel 1958 fu tratto il celebrato film di Otto Preminger. Nel nome di Exodus, dalla Spezia, città Medaglia d'Oro al Valore Civile per l'aiuto prestato agli ebrei, ancora oggi ricordata in Israele con il nome di "Schàar Zion" (la Porta di Sion), ogni anno parte dunque un ponte di solidarietà fra i popoli del Mediterraneo, che consegna alla città una posizione nodale, una identità di svincolo tra Nord e Sud. Il Premio Exodus è un riconoscimento a figure che si sono spese nel campo della interculturalità e della solidarietà e che abbiano offerto un contributo significativo nell'ottica del dialogo come, per le edizioni passate, lo sono stati Moni Ovadia, Elena Loewenthal, Tullia Zevi e Elio Toaff.

Il Premio Exodus vuole essere un incentivo ed uno stimolo alla cultura del dialogo: un piccolo premio, insomma, ma carico di un forte valore simbolico come testimoniato dall'opera con la quale viene premiato il vincitore affidata all'originale estro di Olimpio Galimberti.

Amos Luzzatto, nato nel 1928, è stato presidente dell'Unione delle comunità ebraiche italiane dal 1998 a questo anno. Ha passato la sua adolescenza a Gerusalemme, fino al 1946. Per più di quarant'anni della sua vita è stato chirurgo in svariati Ospedali italiani e ha insegnato come libero docente e Primario, particolarmente attento nei suoi studi alle applicazioni dei metodi matematici alle ricerche medico-cliniche. Luzzatto si è concentrato soprattutto sullo studio dell'identità ebraica moderna, che, secondo lui, ha valorizzato e fatto affermare la categoria dell'identità nazionale accanto a quella "religiosa". Egli

## NOTTE MEDITERRANEA 2500 PERSONE AI MUSEI

Sono stati più di 2.500 i visitatori nei musei spezzini per la prima "Notte del Mediterraneo". A questi vanno aggiunti quanti hanno partecipato agli eventi musicali lungo il percorso museale. Dopo la notte bianca, confermata per le festività di San Giuseppe e la notte di Capodanno, la città si è dotata di un altro appuntamento di valorizzazione del proprio sistema museale. In particolare al Camec sono entrate circa 650 persone per assistere allo spettacolo "Sirene" di Jole Rosa e alla lettura di testi a cura di Adriana Beverini dedicate alle mitiche figure marine. Più di 500 visitatori hanno seguito il Convitto armonico al Museo diocesano e altrettante le iniziative dedicate ai miti del mare al Museo Lia. La mostra "Non mi avrete. Disegni da Mauthausen-Gusen: la testimonianza di Germano Facetti e Lodovico Belgiojoso" e le iniziative collaterali alla Palazzina delle Arti hanno visto la partecipazione di 400 persone, mentre al Museo Tecnico Navale sono entrate di più 350 persone.

**Organizzazione Eventi  
dalla Festa al Concerto**

**Noleggio Impianti  
Audio e Luci**

**Formazione artisti, musicisti e tecnici (Lezioni private)**

**Produzioni artistiche**

**Lavoro artistico:  
Assistenza, S.i.a.e., E.n.p.a.i.s.  
Diritto d'autore**

In collaborazione con **onde sonore**

**info@diesiservice.com** cell. 393.9143922

## EVENTI

## ALTRI

Proseguono gli appuntamenti con la cultura e lo spettacolo al Parco della Rimembranza curati dalla neonata associazione culturale "L'aquilone" in collaborazione con Provincia, Comune, Il Circo e associazione "Donneuropee Federcasalinghe".

Sabato 14 ottobre, con inizio alle 15,30, ci sarà la presentazione di Marisa Sergi del libro di Luca Barbieri "AMORE NEGATO. SOCIETÀ MULTIETNICA E MUTAZIONI GENITALI FEMMINILI". (Sarà presente l'autore).

Mercoledì 18 ottobre, sempre alle 15,30, presentazione a cura di Emilia Grandi del volume di Franca Gambino "INDAGINE IN/COMPLETA". (Sarà presente l'autore).



n d a

## mostre e musei

informazioni: 0187/936309- possibile visitare al CAMEC la stanze con Castellani, Fabro e 1593. Prosegue alla PALAZZINA mi avrete mai. Disegni da pianza di GERMANO FACETTI e tra, curata da MARZIA RATTI,

resterà aperta sino al 30 novembre e quindi, nel 2007, verrà esposta a Torino. L'esposizione è organizzata dall'Istituzione per i Servizi Culturali del Comune della Spezia, dall'Istituto Storico della Resistenza e della storia contemporanea della Spezia, dall'Istituto piemontese per la storia della Resistenza e della Società contemporanea di Torino, dal Museo diffuso di Torino. Alla PERFORM CONTEMPORARY ART di via XXIV Maggio 57, si terrà fino al 7 gen-

naio 2007 la mostra di ILARIA BUSELLI "Spazio prende corpo" a cura di Giulia Altissimo (apertura: dal lunedì al sabato su appuntamento). Fino al 26 ottobre alla Galleria Il Gabbiano di via don Minzoni 53 si terrà la collettiva di arte contemporanea IL DISCOBOLO, con la collaborazione dell'Antologia Aleatoria AD HOC, (giunta al n° 12) curata da SERGIO CENA (Lagnes, France). Orari: martedì - sabato dalle 17 alle 20. Domenica e lunedì chiuso.

# EXODUS ALLA MEMORIA PIANEZZOLA ALDO RESTANI

sostiene che questa identità nazionale debba svilupparsi in continuità con la storia e la tradizione ebraiche e sollecita coloro che seguono questo indirizzo ad appropriarsi con lo studio non solo della lingua ebraica ma anche della Bibbia, della letteratura midrashico-talmudica e di tutti i suoi sviluppi fino ai nostri giorni. L'impegno parallelo all'approfondimento della conoscenza della cultura ebraica è cresciuto di pari passo con il tentativo di dialogo costruttivo con le parti sociali e religiose, con cui il mondo ebraico convive in Italia. L'ex presidente Ucei ha quindi scritto, parlato e studiato affinché il mondo ebraico non si isolasse e non venisse isolato.

Predrag Matvejevic è nato a Mostar in Erzegovina, a una cinquantina di chilometri dalla costa adriatica; fin da bambino è stato attratto dalle rive del mare. È stato docente di letteratura francese all'Università di Zagabria e di letterature comparate alla Sorbona di Parigi (Nouvelle Sorbonne- Paris III). È emigrato all'inizio della guerra nella ex-Jugoslavia scegliendo una posizione "tra asilo ed esilio": è vissuto dal 1991 al 1994 in Francia, dal 1994 lavora in Italia. Attualmente è professore ordinario di slavistica all'università "La Sapienza" di Roma, nominato "per chiara fama". Si è sempre distinto per la propria opposizione alle guerre e per la difesa dei diritti dell'uomo. Protagonista oggi del dibattito intellettuale contemporaneo, ha riversato questa sua "poetica curiosità" in un libro come "Breviario mediterraneo" (Garzanti, 2004) che sfida i generi letterari.

Il Premio Exodus alla memoria sarà consegnato ai familiari di Aldo Restani, giornalista spezzino che ha divulgato al mondo le problematiche dell'emigrazione ebraica in Italia nel dopoguerra. Di significativo valore anche l'impegno del nipote Paolo Restani, apprezzato pianista spezzino, che eseguirà il concerto in ricordo del giornalista scomparso.

**R-Umori  
mediterranei  
Progetto EXODUS**  
FESTIVAL DI CITTÀ IN DIALOGO  
**LA SPEZIA  
2006**

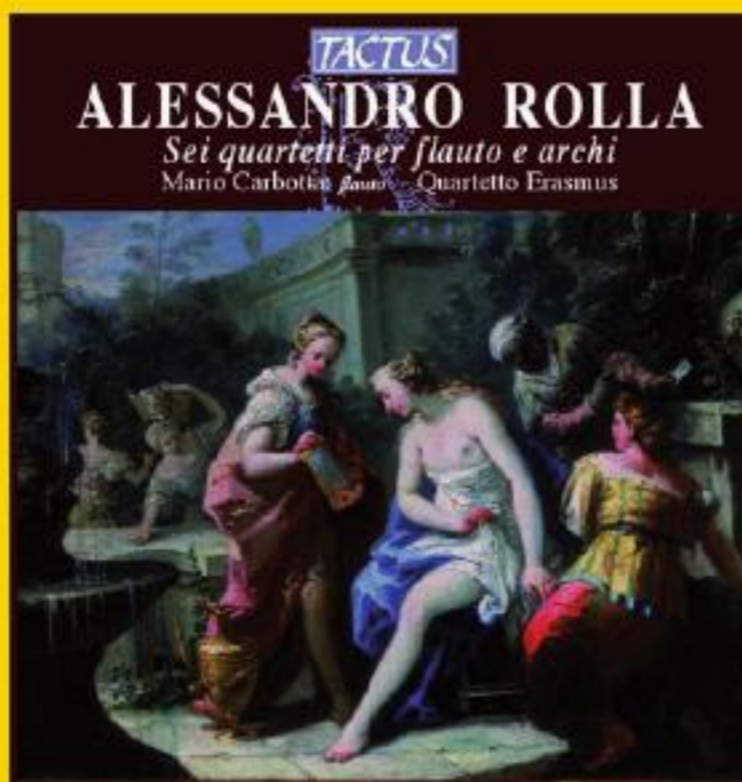
## Un cd della Società dei concerti dedicato ad Alessandro Rolla

La Società dei concerti della Spezia ha recentemente presentato la sua ultima produzione discografica dedicata al compositore pavese (naturalizzato milanese) Alessandro Rolla (1757 - 1841). Si tratta di una delle figure più interessanti del panorama musicale lombardo e italiano della prima metà del XIX secolo. Impareggiabile virtuoso della viola, dedito alla musica strumentale mentre sulle più importanti ribalte trionfava il melodramma, egli fu altresì per ben trentuno anni (dal 1802 al 1833) direttore dell'orchestra del Teatro alla Scala di Milano.

Il prestigioso cd, edito dalla Tactus, contiene i sei quartetti per flauto ed archi eseguiti per la prima volta in tempi contemporanei nell'ambito del Festival Paganiniano di Carro 2004 dal flautista Mario Carbotta e dal Quartetto erasmus (Giambattista Pianezzola, violino, Maurizio Schiavo, viola, Claudio Frigerio, violoncello). Di questi gioielli musicali del camerismo ottocentesco italiano, non è attualmente possibile stabilire la datazione.

La nota critica è di Mariateresa Dellaborra. Per la raffinata copertina è stata scelta un'opera dell'artista bellunese Gaspare Diziani (1688 -1767), Il bagno di Betsabea. Il dipinto è custodito nel Museo Lia. Con la presentazione di questo nuovo cd, la Società dei concerti conferma la propria vocazione di dinamica promotrice di manifestazioni di alta valenza artistica alla Spezia che fanno della città un punto di riferimento culturale per tutta la provincia, la Liguria (e non solo).

Tra le prossime iniziative è in programma la pubblicazione di un catalogo concernente tutta la produzione musicale della Società dei concerti dal dopoguerra a oggi.



**Dino**  
LaSpezia

**Dino** da 50 anni punto di riferimento per la Città di La Spezia e la sua Cucina una Trattoria Rispettosa delle Tradizioni  
Qui il Pesto si fa ancora con basilico e pinoli, poco aglio, parmigiano, sale e olio d'oliva.  
Il Pesce comperato tutti i giorni fresco proposto secondo le migliori ricette Liguri e Italiane,  
Le Verdure tutte rigorosamente fresche.  
Le Paste lavorate a mano i Risi selezionati da produzioni italiane si amalgamano ai nostri Condimenti.  
Le Cami naturalmente tutte selezionate da allevamenti Italiani.  
I Dolci tutti fatti da noi

Oltre 130 Etichette disponibili per voi nella nostra Cantina.

### TUTTE LE PIETANZE SONO CUCINATE ESPRESSE

Tutto è Fatto per Mantenere alto il Nome della Cucina Italiana e dei Suoi Prodotti per Deliziare i vostri Palati

**Dino**  
LaSpezia

Antica Trattoria

19121 - La Spezia - Via Cadorna, 18 - Tel. 0187/736157 - Fax 0187/750042

E-Mail: trattoriadino@yahoo.it

chiuso il lunedì e la domenica sera

## CAMPIONATO SERIE A1 FEMMINILE

BASKET  
**SPEZIA**  
CLUB

ABBONAMENTI STAGIONE 06/07

ABBONAMENTO UNICO € 100,00

ABBONAMENTO RIDOTTO € 70,00

PER MAGGIORI INFORMAZIONI:  
[WWW.BASKETSPEZIACLUB.COM](http://WWW.BASKETSPEZIACLUB.COM)





IG aperto un job centre alla cooperativa Cils di via Venezia

# Disabile? Ecco un lavoro

di David Virgilio

**È** operativo presso la sede della Cils (Cooperativa per l'inserimento lavorativo e sociale di persone disabili) un job center, collegato alla rete provinciale degli sportelli di informazione di supporto ai Centri per l'impiego, con il compito primario di fornire servizi e strumenti a sostegno di persone e imprese per l'inserimento lavorativo dei cittadini disabili.

La Cils nasce nel 1976 per volontà dell'associazione Aias, del Comune e della Provincia della Spezia, della Caritas Diocesana e delle Acli. Scopo della cooperativa è la promozione e l'inserimento nella vita attiva di persone con difficoltà d'adattamento alla vita sociale derivanti da handicap fisici, psichici e sensoriali.

Attualmente la Cils gestisce anche il



"Centro di documentazione handicap" in convenzione con il Comune della Spezia.

La cooperativa è entrata ora, a tutti gli effetti, anche nella rete di sportelli di informazione attivi sul territorio provinciale a cui chiedere notizie e consigli su tutto quanto riguarda il mercato del lavoro e la formazione professionale. Una rete, quella dei job center, nata nel 2003 a seguito di un accordo di programma sottoscritto dalla Provincia della Spezia e dalle associazioni imprenditoriali e sindacali, nell'ambito della riforma nazionale dei servizi pubblici per il lavoro, finalizzata ad offrire ai cittadini ed alle imprese un servizio qualificato e capillare sul territorio. Presso il job center cooperativa Cils operano **Marisa Piazza**, una veterana, impegnata da anni sul fronte della disabilità attraverso progetti come Equal Artis, Ondanomala, Punto servizi, e segretaria della stessa Conferenza

territoriale dell'handicap e della salute mentale, con la quale collaborano **Sara Lucignani** ed **Enrico Bresciani**.

"Con il job center andremo a svolgere, gratuitamente, servizi di informazione rivolti sia alle persone disabili quanto alle imprese, interessate all'inserimento di un disabile al loro interno - spiega la Piazza - quindi offerte e richieste di lavoro, corsi di formazione, concorsi, adempimenti amministrativi relativi al Centro per l'impiego, normative, contratti, agevolazioni e tutti gli strumenti di sostegno previsti dalle normative per l'inserimento al lavoro dei cittadini disabili".

- Un'attività quindi molto allineata con la mission della cooperativa?

"Senz'altro. Questo job center, proprio perché collocato all'interno della cooperativa Cils ed al Centro di documentazione handicap, è in grado di fornire tutte le

informazioni generali sulle leggi nazionali e regionali, sui diritti acquisiti, sui servizi del territorio e le agevolazioni che possono richiedere le persone disabili; ora, con la nascita del job center, abbiamo la possibilità di rendere maggiormente efficace un lavoro che da tempo svolgiamo e che abbiamo concretizzato nella pubblicazione della Guida pratica ai diritti dei disabili nel territorio spezzino Stella polare elaborata insieme alla Consulta disabili, alla Caritas ed al Centro servizi per il volontariato. Con la nuova legge n. 68 del 1999, si supera, per quanto riguarda l'inserimento lavorativo dei disabili, il concetto di collocamento obbligatorio - aggiunge Bresciani, egli stesso lavoratore disabile - per favorire invece il collocamento mirato, che implica l'utilizzo di molteplici strumenti predisposti proprio per facilitare l'incontro tra le competenze della persona disabile con le caratteristiche del posto di lavoro; per quanto riguarda i datori di lavoro, ci tengo a dirlo, seppure sottoposti ai vincoli di legge, si trovano a beneficiare di un maggior numero di agevolazioni ed incentivi per la programmazione degli inserimenti".

## Un contratto per l'Umbertino



Qualche spiraglio sullo sblocco dei finanziamenti del ministero ai Contratti di quartiere? Il quartiere Umbertino di Spezia attende ormai da mesi le risorse per avviare l'ampio programma di riqualificazione sociale e urbanistica progettato qualche anno fa con la collaborazione dei cittadini residenti.

Una sollecitazione arriva dal Forum italiano sicurezza urbana, di cui presidente è Claudio Montaldo, assessore alla sicurezza della Regione Liguria, che si è fatto partecipe, nel corso di una conferenza stampa delle esigenze delle oltre 100 amministrazioni locali riunite nel forum.

Queste le proposte: una legge nazionale sulla sicurezza urbana a partire dalla proposta presentata nella passata legislatura dal Forum, sostegno economico alle città per affrontare l'emergenza sicurezza e le trasformazioni economiche, sociali e urbanistiche che stanno avvenendo nei centri urbani, sbloccando le risorse già destinate dal Governo per i contratti di quartiere e una nuova stagione di collaborazione tra Stato e autonomie locali per lo sviluppo di politiche di programmazione.

La cooperativa Cils, e il job center, hanno sede in via Venezia 58 (alle spalle di Piazza Brin). L'apertura al pubblico è dal lunedì al venerdì, dalle ore 8,30 alle ore 12,30. Chi volesse prendere contatti può anche telefonare o inviare un fax al numero **0187 702556** o mandare una e-mail alla casella di posta elettronica **cils-sp@libero.it** oppure **cdh-sp@libero.it**

### VOLONTARIATO IN PILLOLE

#### Commemorazione di Avis e Aido

L'Avis e l'Aido della Spezia commemoreranno i soci defunti mercoledì 1° novembre alle 9 nella chiesa dell'ospedale Sant'Andrea della Spezia con la celebrazione di una messa.

#### Trasporto disabili

La cooperativa C.i.l.s. gestisce un servizio di trasporto a pagamento, con mezzi attrezzati per portatori di handicap o per persone temporaneamente impossibilitate nell'utilizzo di mezzi privati o pubblici. Chi fosse interessato può contattare direttamente la sede della cooperativa, in via Venezia 54 alla Spezia dal lunedì al venerdì dalle ore 9 alle ore 12, oppure telefonare al numero 0187 706048 o ancora, inviare una mail a **cils-sp@libero.it**

#### Addio 5 per mille? "Solo un errore"

Il Terzo settore protesta per l'assenza della norma in Finanziaria. La maggioranza riconosce l'errore e si interroga sul dal farsi. Intervista al ministro Ferrero: "Nessuna volontà politica, solo un errore tecnico" la cancellazione del 5 per mille a favore del non profit e della ricerca.

#### Barriere architettoniche

Luigi Morgillo, capogruppo di Forza Italia in consiglio regionale, con un'interpellanza ha chiesto alla giunta come ha utilizzato i fondi per le barriere architettoniche. L'assessore ai lavori pubblici Bianca Maria Berruti ha risposto che la Regione ha in cassa 490mila euro e che allo scopo verranno dirottati altri 500 mila euro a bilancio per il piano del colore che a tutt'oggi non è possibile attuare. Questi due stanziamenti sommati dovrebbero rispondere al 60 per cento delle domande presentate: "Pensiamo all'abbattimento di barriere architettoniche che ostacolano il movimento degli anziani oltre che quello degli handicappati", ha aggiunto la Berruti.

### IG cooperativa Percorsi

## Nasce uno sportello-famiglia

La cooperativa sociale "Percorsi" crea uno sportello famiglia, un insieme di servizi socio-psicologici coordinati a servizio delle famiglie.

Percorsi è una cooperativa sociale costituita da professionisti con esperienza nel settore della formazione, si occupa di educazione permanente, è rivolta quindi non solo a bambini e adolescenti, ma a tutte le fasce d'età. "Percorsi per la famiglia" è uno sportello rivolto ai genitori, ai bambini e agli adolescenti; un luogo d'incontro polivalente realizzato con l'obiettivo di offrire, attraverso servizi e modalità d'intervento psicologico, psico-sociale, legale ed educativo, una risposta ai bisogni e alle difficoltà della famiglia. Una presentazione delle attività di "Percorsi per la famiglia" si terrà giovedì 19 ottobre alle 17 nella sala multimediale del centro Dialma Ruggiero in via Monteverdi 117, sarà un'occasione per tutti coloro che intendono rivolgere agli operatori della cooperativa tutte le domande riguardanti la loro nuova iniziativa.

### IG ospedali

## Ridurre gli accessi al pronto soccorso



La Regione Liguria si appresta a favorire la creazione di strutture associate dei sanitari di medicina generale che anche nei giorni festivi e pre-festivi possano dare una risposta appropriata ai cittadini e quindi evitare l'accesso al pronto soccorso degli ospedali. L'aumento del ticket di 8 euro per i codici bianchi (misura già esistente in Liguria) e l'estensione ai codici verdi ha comunque anche lo scopo di contenere gli accessi non sempre necessari al pronto soccorso, un aspetto che si intende affrontare anche con la collaborazione dei medici.



pranzo e cena  
pizza al mattone  
farinata  
panigacci  
testaroli  
carne alla brace  
aperitivi  
wine bar  
pranzi e cene di lavoro

pizza da asporto

La Spezia  
Via Lunigiana, 235  
tel./fax 0187.516610  
cell. 338.7670310  
348.9234502

chiuso il Lunedì



qualcosa di personale

IG

tre donne di successo al timone dell'azienda

# Tejsémo, idea fulminante targata G&G Work

di Filippo Lubrano

**L**a sensazione l'avevamo da tempo anche noi. Qualsiasi cosa le si propini, la gente di oggi la accetta. E se funzionano la De Filippi e i seccioni che spiegano le tabelline alle novelle Paris Hilton, se la gente è disposta a investire tredicesime per mettersi addosso le felpe di Lapo, perché su scala più ridotta non dovrebbe funzionare un insulto volutamente-poco-velatamente mascherato?

Nasce così, da una provocazione raccolta e rilanciata, l'esperimento-Tejsémo. Un'idea fulminante per un progetto certo non improvvisato.

Prima di Tejsémo infatti viene, cronologicamente ma non solo, G&G Work and Safety Wear Spa, azienda giovane e dinamica che nell'arco di pochi anni (l'apertura è nel '97) si impone come punto

di riferimento per l'abbigliamento tecnico ad alta visibilità per il lavoro ed il soccorso.

Riconoscimenti e soddisfazioni arrivano presto, anche perché la struttura ha basi solide: potendo contare su un partner come il Gruppo P&P Loyal Spa, la giovane società di Santo Stefano Magra ha possibilità di produrre i propri capi a Madras (India) in unità produttive di soci indiani ("Per noi outsourcing non è sinonimo di sfruttamento: i nostri salari, gli orari e gli ambienti di lavoro rispettano la dignità dell'uomo, e garantiscono un ottimo potere d'acquisto", tiene a precisare la presidente Giuliana Cetrelli) a costo ridotto e risulta pertanto particolarmente competitiva su scala nazionale. Ad alcuni potrebbe forse anche bastare così, con un giro di affari da leader nazionale del settore e soddisfazioni personali ad iosa. Ma ingordigia e avidità non fanno parte del dna di questa società: da queste parti, piuttosto, quando la fortuna arriva, non ci si dimentica di chi non ha avuto la stessa sorte.

Nel corso di una bella manifestazione organizzata in sinergia con l'associazione del Supertandem (era il due aprile 2005, e l'evento richiamò anche le telecamere di "Striscia la notizia"

con Jimmy Ghione), la G&G dona così un defibrillatore portatile alla Croce Rossa della Spezia: sarà solo la prima di una serie d'iniziative che radicheranno sempre di più l'azienda spezzina nel sociale.

Pienamente realizzata dal punto di vista lavorativo, Giuliana continua comunque

ad avvertire quel prurito particolare di chi ha voglia di essere stimolato da nuove imprese. Così, dall'intraprendenza della stilista Corinna Di Somma e dell'attrice Valeria Mei (nella foto a sinistra), figlia di Giuliana, nasce l'esperimento "Tejsémo". È l'inizio di un'ascesa rapidissima verso un posto al sole tra i brand spezzini: i primi "talent scout" in grado di capire le potenzialità dell'iniziativa sono i vertici dello Spezia Calcio, che abbinando il marchio Tejsémo a quello di Sinergie realizzano da subito la t-shirt celebrativa della promozione in serie B in edizione limitata e numerata di soli 100 pezzi, il cui ricavato consentirà l'acquisto di un'apparecchiatura che sarà consegnata alla Divisione Pediatrica del Sant'Andrea durante un simpatico evento (le ultime maglie sono ancora disponibili).

Diversi giocatori e tanti tifosi indossano le maglie anche nel tempo libero, e così il logo con l'apetta pigra si diffonde dapprima tra i più giovani, per poi conquistare un pubblico di ogni età.



Tejsémo si ritaglia un suo spazio anche all'interno del Palio del Golfo, dove associa ai 3 armi vincitori un set di maglie esclusive per immortalare il momento, e prepara uno stock ad hoc anche per miss Palio. Ed alle iniziative a più ampia visibilità Tejsémo assomma un pari lavoro nel "sottobosco", che passa dalla promozione di piccoli eventi sino a sponsorizzazioni come quella del Tde Ski Team. "Il marchio Tejsémo per noi è soprattutto un modo per divertirci e dare via libera alla nostra creatività", preme a comunicarci Corinna mentre ti mostra sorridente le foto dei suoi amici con le maglie griffate dalla piccola ape. "Lo vedi, come fai a non innamorarti di un lavoro in cui trovi gente così?", ti chiede retorica proseguendo come fosse un unico discorso Giuliana, mentre sul monitor scorrono le immagini di sciatori, tifosi dello Spezia, ragazzi con il torso nudo interamente pitturato e festanti. Perché il segreto, poi, sta tutto lì: dove il lavoro è uno sfogo della passione, là cresceranno progetti vincenti.



## cronache dallo zoo

Ce l'hanno tutti con i cinghiali. Ormai da un capo all'altro della provincia si leva un solo grido: liberateci dal flagello. In effetti questi ungulati sono diventati un po' troppo invadenti: bloccano auto e corriere, spaventano la gente, si infilano nei giardini, entrano nelle case, e perfino piovono dal cielo, com'è accaduto almeno un paio di volte la scorsa estate negli spiaggioni di Punta Bianca dove le povere bestie sono precipitate, forse perché sportesi troppo dal ciglio della sovrastante collina. A Calice un intero paese ha firmato una petizione implorando le autorità di fare qualcosa. Ma al momento l'unica risposta è la decimazione a colpi di fucile. Non c'è un'altra soluzione, magari una bella campagna selettiva di catture e di sterilizzazione?

IG

AI CONFINI DELLA REALTÀ

Non voleva credere ai suoi occhi! Com'era possibile? Com'era possibile che uno potesse varcare un cancello... senza aprirlo? Forse aveva le traveggole, forse era stanco per il troppo lavoro e la vista lo aveva tradito. Perché quello che aveva visto era inspiegabile. Il poveruomo, un operaio, tornando una sera dal lavoro si era trovato a passare come sempre in località Baracchino, nei pressi del passo del Bracco, e lì la sua attenzione era stata attratta da un signore distinto che indossava giacca e pantaloni a quadri: camminava lento sul ciglio della strada; poi aveva attraversato la via e oltrepassato - ma senza aprirlo - il cancello di una villa. Lo sbigottito operaio la sera dopo volle accertarsi se aveva cominciato a dare i numeri oppure no, per cui si fece coraggio, bussò alla porta della villa e alla signora che gli aprì raccontò, con non poca titubanza, quanto gli era capitato di vedere, o che aveva creduto di vedere. La donna in un certo senso lo tranquillizzò: no, non aveva avuto le traveggole. L'uomo che era passato attraverso il cancello era un suo parente, il vecchio proprietario della casa, morto da pochi mesi. "L'abito che lei ha visto - gli confidò - era quello che gli mettemmo addosso prima di seppellirlo".

## GENTE

- ◊ La signora Olga Perugi, segretaria per molti anni di sindaci e assessori della Spezia, è stata festeggiata l'altra mattina per il suo ultimo giorno di lavoro a Palazzo Civico. A farle gli auguri c'era anche il sindaco Giorgio Pagano.
- ◊ Con "L'ombra del padre" (Frassinelli) Roberto Pazzi è fra i tre finalisti del premio nazionale di narrativa "Libero Bigiaretti", che sarà assegnato l'11 novembre a Matelica. Pazzi, poeta e narratore, è nato a La Spezia, ma è ferrarese d'adozione.
- ◊ Mario Piatti ha rappresentato il Conservatorio musicale della Spezia a un convegno svoltosi a Firenze sul tema "Musica, educazione e formazione in Toscana".
- ◊ Mister Ahiara, uno dei più famosi chef di Tokyo, è stato in visita nelle Cinque Terre guidando una comitiva di undici suoi allievi. Gli ospiti giapponesi hanno gustato le specialità gastronomiche di alcuni ristoranti della zona. Alla partenza, si sono dichiarati entusiasti del loro soggiorno nella nostra provincia.
- ◊ Nina Meloni della Spezia ha vinto il mestolo dorato al concorso internazionale di "Antica cucina sarda" promosso a Quartu. Per la sezione "Ricette sarde dal mondo", dedicata ai sardi residenti in Italia e all'estero, ha presentato la ricetta di "carciofi con finocchietti selvatici".

LA GAZZETTA  
della Spezia  
PROVINCIA

SETTIMANALE DI INFORMAZIONE

**Direttore responsabile**

Umberto Costamagna

**Direttore** Gino Ragnetti**Progetto grafico**

Lilia Guida, Luca Crescenzi

**Redazione**

Stefano Bozza (Vice Direttore)

Francesca D'Anna, Thomas De Luca

Filippo Lubrano, Arianna Orisi

Francesco Pelosi, Andrea Squadroni

David Virgilio

**Foto** di Cristiano Andreani

Testata giornalistica iscritta al Registro Stampe del Tribunale della Spezia con provvedimento n. 7/88

**Editore:** C & C Communication**Responsabile editoriale**

Laura Cremolini

**Responsabile operativo**

Diego Di Canosa

**Amministrazione e traffico**

Mirko Monaco

**Vendite pubblicità**

Francesca Domenichini

Marco Rebecchi

Tel.: 335 423630

Email:

redazione@lagazzettadellaspezia.it  
commerciale@lagazzettadellaspezia.itDirezione Redazione Pubblicità  
Via Fontevico 21/n - 19125 La Spezia  
Tel. 0187 283650 - fax 0187 1989250**Stampa** Tipografia Fabbiani Spa  
Via Privata Oto, 19100 La Spezia



IG

sabato l'atteso match con il Mantova



# Prova di fuoco per aquile e tifo

di Diego Di Canosa

aver recuperato la brillantezza e la rapidità che sono sempre state le sue caratteristiche fondamentali per scardinare le difese avversarie. Alessi, dal canto suo, ha smaltito l'infortunio che lo ha tormentato in questo inizio di stagione e a Bergamo, seppur a sprazzi, con le sue tipiche giocate di prima intenzione, ha ridato profondità al gioco aquilotto.

Sabato al Picco, fischio d'inizio alle 16, arriverà il Mantova, squadra quadrata, che, guidata da mister Di Carlo, ha ottenuto la promozione in serie B due stagioni or sono; che l'anno scorso ha sfiorato la serie A al primo tentativo e che sembra essere in grado di ripetersi anche in questo campionato.

Si tratta di un banco di prova estremamente importante, sia per la forza che per le caratteristiche tecnico-tattiche dell'avversario. Quella lombarda è infatti una squadra che fa della forza fisica e del contropiede le sue armi migliori. In particolare, il duello si giocherà sulle fasce, dove gli aquilotti dovranno arginare i pericoli che portano il nome di Tarana e Sommesse; e

in difesa, dove Scarlato e compagni saranno chiamati a una prova di grande concentrazione per contrastare lo scaltro attaccante Bernacci supportato da Caridi o Graziani. E se sarà fondamentale aver compreso i punti di forza dell'avversario per circoscriverlo, sarà altrettanto importante carpire le debolezze e cercare di sfruttarle al meglio in base ai giocatori che Soda avrà a disposizione.

Nel caso del Mantova, se di punti deboli si può parlare, lo Spezia dovrà cercare di prendere il pallino del centrocampo e infilare in velocità la difesa avversaria, che è molto abile sulle palle aeree ma è formata da giocatori non particolarmente rapidi. Sarà quindi compito di capitano Grieco prendere per mano la squadra e infondere tranquillità ai compagni (come ha cercato di fare contro il Napoli), di Alessi lanciare in velocità Guidetti mentre Russo (Varricchio è ancora infortunato) lotterà per aprirgli gli spazi tra i difensori.

Sarà anche questa una partita decisa dagli episodi; per vincerla, oltre agli schemi tattici, gli aquilotti dovranno mettere in campo tanta determinazione, spirito di sacrificio e voglia di giocarsela fino alla fine. Lo sa bene Nicola, match-winner della finale play-off dello scorso anno, quando il suo Torino riconquistò la serie A proprio contro il Mantova. E chissà se il terzino aquilotto, autore di prestazioni altalenanti fino a questo momento, memore del passato riuscirà a cogliere quest'occasione per ritagliarsi un posto nei cuori della curva ferroviaria...

Quando parlano gli "uomini di calcio", ti dicono che con i "se" e con i "ma" nel mondo del pallone non si arriva da nessuna parte. Sarà... ma domenica scorsa contro l'Albinoleffe vedendo Guidetti scattare più volte sul filo del fuorigioco e la bandierina del guardalinee alzarsi sistematicamente, oltre al dubbio, qualche rammarico su quel che poteva essere, ma non è stato, rimane.

Così tocca accontentarsi dello zero a zero, di un pareggio strappato in casa di una diretta concorrente per la salvezza. Ma, abbandonato lo slancio emotivo dell'immediato dopo-partita, a mente fredda resta innanzitutto che lo Spezia ha guadagnato un punto che muove la classifica (che poi, nell'economia della gara, non è che stoni più di tanto, anzi...) e la sensazione di aver ritrovato Guidetti e Alessi.

Max infatti è parso in forma, e sembra

IG

Vito Grieco legge il prossimo impegno delle aquile

## "Cattivi, e con il cuore"

di Francesca D'Anna

È allo Spezia da due stagioni e indossa la fascia di capitano, Vito Grieco ha un gran cuore. Vogliamo scoprire qualche cosa in più su di lui.

**Dimmi chi è Vito?**

"Sono nato a Molfetta, in provincia di Bari, il 6 di febbraio del 1971. Sono sposato con Giovanna ed ho due bimbi: Roberto di nove e Giorgio di quattro anni. Per quello che riguarda il mio carattere, in campo sono un po'... rompiscatole ma fuori penso di essere un 'bravo ragazzo'... Sta agli altri giudicare".

**Mi hanno detto che hai un bar a Lerici, ti sei proprio innamorato di questa zona...**

"È proprio vero. Quando ho visto Lerici ho avuto una specie di colpo di fulmine e con Nicola Padoin abbiamo deciso di aprire quest'attività. Non è stata una cosa dettata dalla voglia di fare un investimento, ma dall'affetto che proviamo per questi luoghi. Quando smetteremo di giocare ci fermeremo qui". **Questo è il secondo anno che indossi la maglia dello Spezia. Hai**

**vissuto la magica stagione del passaggio in B (anche se hai sperimentato le emozioni della serie cadetta con il Crotona, il Catania e il Modena). La nostra è una delle curve più 'spettacolari' d'Italia. È vero che è impossibile abituarsi ai cori e alle coreografie della 'Ferrovia'?**

"Io avuto la fortuna di arrivare qui proprio nell'anno migliore, quello della realizzazione del sogno tanto atteso. È stato molto bello. Non ci sono parole per descrivere i tifosi. Sembra banale perché tante volte si sente dire che i tifosi della città in cui si gioca sono i migliori. Ma posso affermare dal profondo del cuore che i ragazzi della curva ferroviaria non sono secondi a nessuno". **Decisamente, anche se nella partita con l'Albinoleffe lo Spezia è riuscito a strappare un pareggio, la squadra non riesce a esprimere un gioco che metta in risalto le sue qualità tecniche. Come mai?**

"Non capisco il perché di questa critica che ci è piovuta addosso da tutte le

parti. È vero, non abbiamo fatto una grande prestazione ma abbiamo portato a casa un punto importante con una squadra forte, quella bergamasca. Alla fine l'importante è stato il punto, fondamentale quando si parla di classifica".

**Il rientro di Alessi sarà determinante nell'economia generale della squadra?**

"Giuseppe è un grande giocatore e anche dal punto di vista umano è un ottima persona, è molto determinato. Penso che non si lascerà sfuggire l'occasione per dimostrare quanto vale".

**Una nota positiva nella partita con l'Albinoleffe è stata la prestazione di Guidetti, fatto giocare poco. Questo Spezia può permettersi di rinunciare a Max?**

"Non sta a me rispondere a questa domanda anche se sulle qualità di 'Guido' nessuno può discutere. Penso che presto avrà l'occasione di dimostrare che lui è grande. La gente deve capire, però, che un attaccante non deve per forza giocare per il gol".

**Adesso arriva il Mantova una delle**

**squadre più in forma del momento. Che tipo di partita ti aspetti da loro e che partita farete?**

"Da loro non so cosa aspettarmi: sono una squadra importante, giocano un grande calcio. Noi dobbiamo avere un approccio migliore alla gara, rispetto al passato, e cercare di sbagliare meno quando siamo in possesso di palla. Si dovrà stare più attenti e capire bene la situazione.

In due parole: essere cattivi! Il nostro vantaggio è che giocheremo in casa e avremo il supporto della nostra curva. Nonostante questo lo Spezia dovrà dare il tutto per tutto e giocare con il cuore, anche se, devo ammettere che in queste sei partite non ci siamo mai risparmiati".





# Domenica in bianco e nero

**P**rezioso pareggio dello Spezia a Bergamo contro l'Albinoleffe.

A immortalare le immagini salienti della gara il nostro Cristiano Andreani.

**1** Mancano pochi minuti al fischio di avvio. In tribuna il presidente dello Spezia, Pino Ruggieri insieme al direttore generale Rocco Russo.

**2** È il momento della monetina: Greco ha facoltà di scegliere ed opta per il campo.

**3** Un grande brivido attraverso curva che ospita i numerosi sostenitori dello Spezia arrivati a Bergamo. Un errore difensivo di Fusco spiana la strada a Joelson. Santoni esalta il suo cognome e si merita l'ennesima aureola...

**4** Massimiliano (dacci una mano...) Guidetti è tornato a guidare l'attacco aquilotto. È sua la prima grande occasione (siamo all'undicesimo). Un delizioso assist di Alessi (anch'egli al rientro) libera la strada al bomber, ma si alza la bandierina dell'assistente. Fuorigioco millimetrico!

**5** Nicola, anticipato in scivolata, evita il contatto con una spettacolare acrobazia.

**6** Alessi, dalla lunga distanza, cerca di sorprendere il portiere avversario con un velenoso pallonetto.

**7** Russo, entrato al 34' al posto di Varricchio, infortunato, cerca il gol con un colpo di testa facile preda del portiere.

**8** Importante anche a Bergamo l'apporto della tifoseria spezzina. Quasi mille i supporter che hanno seguito la squadra, in parte con gli autobus, in parte con il treno.



Foto di  
Cristiano Andreani



**MARINA GATTA**  
"dal 1962 unica sede"

PIAZZALE CIMITERO BOSCHETTI

**LAVORAZIONI**  
**Marmi - Graniti - Pietre**  
**Arte Funeraria**

Tel./Fax 0187.504.452 - Cell. 393.33.01.917

RISERVATO A TUTTI I TIFOSI AC SPEZIA CALCIO  
QUESTO TAGLIANDO DA DIRITTO AD UN BUONO SCONTO  
DEL 10% PER 5 PERSONE

RISTORANTE PIZZERIA

**MADHOUSE**

SPECIALITÀ: PESCE & CARNE - PIZZA AL METRO

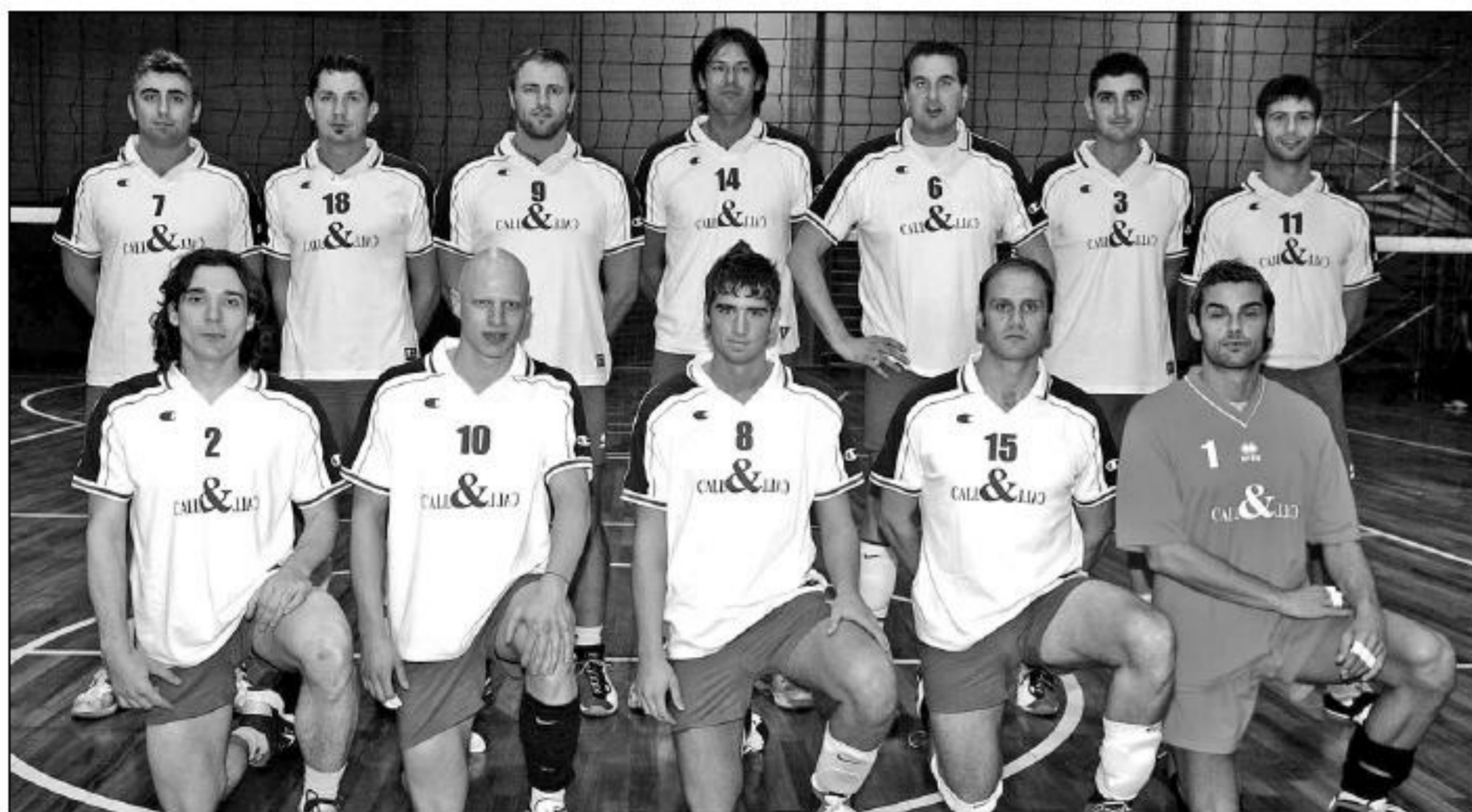
Via Gramsci, 3 - Luni Mare Ortonovo (Sp)  
Tel 0187 648573



IC

al via il campionato di B1 di pallavolo

# Si ricomincia !



**L**a Call&Call Spezia Volley, che si presenta per il quarto anno consecutivo al campionato di serie B/1 maschile, è pronta per la nuova stagione 2006-2007 che inizierà la prossima domenica nella palestra "2 Giugno" contro il Biella Volley. Il team spezzino, totalmente rinnovato, è stato presentato ufficialmente nei giorni scorsi insieme agli obiettivi che la società vuole raggiungere. **"Siamo convinti - afferma il General Manager Beppe Tartaglia - che la nuova squadra possa disputare un campionato dignitoso, che ogni partita possa essere fonte di un risultato positivo. Ci proveremo, ben sapendo che sarà durissima, ma come sempre tutti insieme non molleremo mai e i conti li faremo alla fine"**.

La Call & Call Spezia Volley ha consolidato una ben definita struttura organizzativa per essere in grado di raggiungere gli obiettivi prefissati, fra i quali non ci sono solo quelli agonistici della squadra di serie B/1, ma anche quelli di una forte crescita della cultura pallavolistica a cominciare dai bambini e dai ragazzi delle scuole cittadine.

**Q**ui comincia l'avventura ... ecc. ecc. Così iniziava tempo fa una famosissima striscia di fumetti che andava per la maggiore.

Riuscirà la Call&Call Spezia Volley ad emulare, almeno in parte, le imprese del mitico Sig. Bonaventura? Speriamo di sì. Lo credono fermamente il tecnico ed i ragazzi che non aspettano altro che poter dimostrare di meritare l'insperato ripescaggio che ha restituito quella categoria persa sul campo la scorsa stagione. L'obiettivo sarà molto, molto difficile. La squadra dovrà lottare fino all'ultimo punto dell'ultima giornata, mettendo in campo tutta l'energia necessaria per riuscire a conquistare un risultato che sarebbe veramente grandioso. Per affrontare una stagione così impegnativa la società ha impostato un programma che punta sulla costruzione di un gruppo composto principalmente da elementi locali, con alcuni innesti mirati di ragazzi giovani, di sicuro avvenire, prelevati in giro per la penisola.

Così, di fianco ai confermatissimi Barbieri e Sisti, ormai simboli della società, e Furlotti, si registra il rientro di Marco Poli, dopo un anno trascorso a Livorno, e già protagonista nelle passate stagioni di prestazioni importanti con i colori spezzini. Torna anche Alberto Banella, il fortissimo centrale romano, già nello Spezia due stagioni orsono, finalmente ristabilitosi da un noioso problema fisico.

Dalla squadra che disputa il campionato di serie C è stato promosso in prima squadra Francesco Baldassini, schiacciatore dalle impressionanti doti fisiche che dovrà solo acquisire sicurezza e mentalità da B1 e poi potrà regalarsi e regalare grandi soddisfazioni. Promosso anche, nel ruolo di libero titolare Andrea Ruggeri che, se mantiene le promesse, è destinato a diventare un libero di categoria superiore. Preso in prestito dal Ceparana, Simone Vitarelli, sicuramente il miglior prodotto locale nel ruolo di palleggiatore, reduce da due stagioni a Lavagna. Ultimo rientro, ma sicuramente non per valore, quello di Lionello Battistini. Il vecchio capitano ha deciso di rinviare un ritiro già pro-

grammato e la sua esperienza, la sua grinta ed il suo valore saranno molto utili. A tutti questi ragazzi spezzini si sono aggiunti tre volti nuovi: Emanuele Miscio, reduce dalla vittoria nel campionato di B2 con il Castiglion del Lago e già secondo palleggiatore per due stagioni nei Lupi di Santa Croce in serie A2; Valentino Narducci di Latina, schiacciatore/opposto che, interrotta la carriera per due anni a causa di seri problemi familiari ora risolti, vuole a tutti i costi ricominciare per confermare che le speranze riposte in lui non erano sprecate; Luca Lavrencic, goriziano, ragazzo dalle notevolissime doti fisiche, ancora senza esperienza a questi livelli, ma accompagnato dalle credenziali di un esperto di pallavolo come il professor Carmelo Pittera, indimenticato condottiero della nazionale azzurra ai tempi del "Gabbiano d'argento". La guida di questa pattuglia è affidata a Giacomo Cucurnia, che si avvale della collaborazione del professor Gianni Calabrese come preparatore atletico e, probabilmente (il rapporto è ancora in via di definizione), di Marco Senesi, da sempre nei ruoli tecnici della società con risultati che sono sotto gli occhi di tutti.

Il tecnico toscano ha tutte le intenzioni di dimostrare che la scorsa stagione è stata una parentesi infelice. Crede in questo gruppo e nelle sue qualità e non lascerà niente di intentato per raggiungere l'obiettivo della conferma nella categoria.

Dunque l'avventura ricomincia e già il primo ostacolo è durissimo. Biella è formazione quadrata, completa e forte fisicamente e tecnicamente.

Tra le sue fila militano atleti di assoluto valore come il confermatissimo Gerbi, schiacciatore con anni di serie A alle spalle, Kiossev e Cetrullo che lo scorso anno militavano anche loro in A2, il primo a Mantova ed il secondo a Crema e che si sono aggiunti ad un gruppo già forte. Alla forza dell'avversario si aggiunge il fatto che la gara si giocherà purtroppo "in trasferta" alla palestra del Due Giugno non essendo disponibile palazzetto dello sport, occupato da una manifestazione non sportiva.

## L'organigramma

### La società

Presidente onorario: Lorenzo Forcieri  
Presidente: Umberto Costamagna  
Vice Presidenti: Diego Di Canosa, Simone Ratti, Pierluigi Tivegna  
General Manager: Beppe Tartaglia  
Resp. affari legali: Roberto Quber  
Resp. ufficio stampa: Laura Cremolini  
Segreteria: Maria Grazia Moscatelli  
Direttore sportivo: Franco Buratta  
Addetto arbitri: Walter Laurenti  
Team manager: Gian Paolo Zoppi  
Economo: Giuseppe Quaratino  
Segnapunti e rappr. FIPAV: Guido Caccialupi  
Resp. campo: Luciano Lubrano  
Fisioterapista: Francesco Angella  
Medico sociale: dott. Massimiliano Scardigli  
1° Allenatore: Giacomo Cucurnia  
2° Allenatore: Marco Senesi  
Preparatore atletico: Gianni Calabrese

### La squadra

Palleggiatori: Emanuele Miscio, Simone Vitarelli  
Centrali: Alberto Banella, Filippo Furlotti, Luca Lavrencic  
Opposti: Slessandro Sisti, Marco Poli  
Schiacciatori: Alessandro Barbieri, Francesco Baldassini, Lionello Battistini, Valentino Narducci  
Libero: Andrea Ruggeri

**SPONSOR: CALL&CALL**, Reitek, Elsei, Impresa Costa Mauro, Contrepair, Porto Lotti, Elfecostruzioni, Football Point, D.R.F., Galli Asfalti, Royal Sporting Hotel, Bingo del Golfo, LSCT, BT Albacom, Sac

**CERCHI LAVORO**

**QUESTA È L'AZIENDA GIUSTA PER TE!!!**  
**STIAMO CERCANDO 20 PERSONE**  
**DA INSERIRE PRESSO LA NOSTRA FILIALE**  
**CON REGOLARE CONTRATTO DI COLLABORAZIONE**

**SI RICHIEDE:**

- SERIETÀ E VOGLIA DI MIGLIORARE -
- SE HAI QUESTI REQUISITI -
- TI OFFRIAMO:**
- FORMAZIONE GRATUITA -
- CARRIERA MANAGERIALE -
- FISSO MENSILE -
- FULL TIME € 1000 DI FISSO E PART TIME € 400 DI FISSO -
- NO MULTILEVEL MARKETING -

**NON ESITARE CHIAMA ORA!!!**  
**338.6904169**



**LA SPEZIA**  
Corso Nazionale 117  
Tel. 0187/510937  
Fax 0187/514050  
laspezia@gabetti.it  
www.gabetti.it

**LA SPEZIA**

**Gabetti**  
PROPERTY SOLUTIONS

**SARZANA**  
Via Landinelli, 53  
Tel. 0187/622800  
Fax 0187/606654  
sarzana@gabetti.it  
www.gabetti.it

**ZONA EST - LA SPEZIA**

**LANEALETTO**

Zona nuova servita vicino Megacine trilocale in palazzo ristrutturato, abitabile subito, anche investimento. € 85.000 rif. 183 bis E

**TERMO**

In zona appartata, comoda, senza traffico, in piccolo stabile appartamento di 3,5 vani con 2 camere matrimoniali. Ristrutturato con veranda e cantina. € 175.000 rif. 301 E

**VALDELLORA**

Palazzina di soli 3 piani, ultimo piano luminosissimo abitabile subito, vani 5 con veranda e posti auto condominiali. Affare.

€ 210.000 rif. 354

**MAZZETTA**

Direzione tribunale in palazzo con ascensore appartamento di vani 6 con doppio ingresso, doppi servizi e doppi terrazzi. Da riordinare.

€ 270.000 rif. 188 E

**MELARA**

Verso Termo, in bifamiliare d'epoca caratteristica porzione con ingresso indipendente, soffitti a volta, vani 4 con giardino e posto auto. Da ristrutturare interni.

€ 165.000 E 206 E

**MAGGIOLINA**

In palazzo recente, ottima posizione verde e tranquilla splendido appartamento abitabile subito vani 5 doppi balconi e posto auto con sbarra. € 310.000 rif. E 322 E

**CEPARANA**

Zona verde immersa tranquillità, in piccola palazzina, porzione con ingresso indipendente, ristrutturata 3 vani con giardino circostante e posto auto. Affare. € 135.000 rif. 221 E

**MAGGIOLINA**

Direttamente affiancato "Parco" appartamento ristrutturato di vani 4 ampi con balcone e cantina di circa 50 mq. Possibilità arredo.

€ 195.000 rif. 352 E

**ZONA CENTRO - LA SPEZIA**

**FOSSITERMI**

Splendida posizione residenziale, soleggiata e luminosa in piccola palazzina ampio 4 vani abitabile subito con ripostiglio e balconata.

€ 210.000 rif. 209 C

**OSPEDALE**

In palazzo con ascensore, piano alto, zona strategica, ampio 4 vani con doppi balconi. Da riordinare. Libero fine 2007.

€ 150.000 rif. 198 C

**FOSSITERMI**

Ottima zona vicino P.zza Ferro, verde, sole, ottima palazzina con ascensore, vani 5 di oltre 100 mq con balcone e cantina.

Da riordinare. € 190.000 rif. 317 C

**COLLI**

In zona appartata, favolosa posizione comoda parcheggio, vani 4 abitabile subito con terrazza, box e posto auto.

€ 270.000 rif. 40 C

**CENTRO**

In palazzina con ascensore, piano alto, comoda P.zza Garibaldi, vani 3,5 con 2 camere matrimoniali, balcone, possibilità arredo. € 175.000 rif. 21 C

**PIAZZA VERDI**

In palazzo d'epoca in ottimo stato, ascensore, vani 4 ristrutturato a nuovo, ottime finiture, ampia metratura, doppi servizi e balconi.

€ 250.000 rif. 239 C

**PIAZZA BEVERINI**

In zona ricercata e prestigiosa ottimo palazzo, appartamento di vani 5 per oltre 110 mq. Con doppi servizi. Ristrutturato.

€ 240.000 rif. 244 C

**CENTRO**

Favoloso palazzo d'epoca con ascensore sottostante castello S. Giorgio, appartamento di vani 4,5 con doppi balconi. Attenzione Nuda Proprietà. Affare. € 210.000 rif. E 205 C

**ZONA OVEST - LA SPEZIA**

**FABIANO**

Ampio appartamento di vani 4 con cucina abitabile, termoautonomo, comodo parcheggio e mezzi. € 198.000 E 350 V

**PEGAZZANO**

In zona comoda, luminoso appartamento di vani 3 e doppio balcone. Vista sulla città.

€ 108.000 rif. E 311 V

**CHIAPPA**

Luminoso trilocale con balcone in zona verde e tranquilla, termoautonomo.

€ 110.000 rif. E 34 V

**CHIAPPA**

Trilocale in fase di totale ristrutturazione con giardino terrazzato. Termoautonomo.

€ 130.000 rif. E 226 V

**ZONA TURISTICA E MARE**

**MAROLA**

Con fantastica vista mare, terratetto ristrutturato di vani 3 con piccola corte circostante.

€ 170.000 rif. 201

**CAMPIGLIA**

con vista golfo, terratetto da ristrutturare di vani 6. € 80.000 rif. 117

**FEZZANO DI PORTOVENERE**

Uso investimento nel borgo, caratteristico trilocale con terrazza vivibile semiattrezzata e doppio ingresso. € 155.000 rif. 211 V

**LA LIZZA**

Con vista panoramica sul golfo, in zona tranquilla, appartamento di vani 6 con ingresso indipendente. € 230.000 rif. 11

**ATTIVITA' CAPANNONI**

**CANALETTO**

Vendesi in posizione strategica attività commerciale. Fondo con servizio e magazzino, arredo. € 50.000

**ZONA COLLI**

Vendesi attività Bar, Tabacchi, Lotto e Alimentari in fondo di proprietà di 90 mq. Ristrutturato € 150.000 o locazione € 750,00 mensili

**VICINO AUTOSTRADA**

Capannone artigianale e/o industriale di 2000 mq altezza mt. 6 più zona uffici e piazzale di quasi 1000 mq. € 1.500.000,00

**ZONA INDUSTRIALE**

Vendesi vari capannoni nuove costruzioni con metrature dai 300 ai 450 mq. Più possibilità di sopralco a richiesta. € 750,00 al mq.

**Gabetti**  
PROPERTY SOLUTIONS



**F114 - Follo Alto:** Casa indep. su due livelli (per mq 120) oltre alla taverna, è composta da: al piano primo soggiorno ampio con zona cottura e bagno, piano secondo camera matr., cameretta e bagno. Alla taverna di mq. 80, sita al piano terra, si accede sia esternamente che dall'interno, è composta da ampia sala con zona cottura e bagno. Due ampie terrazze coperte, porticato e rustico indipendente attualmente usato come magazzino. Cantina. Ben esposta e molto soleggiata.  
**Euro 270.000,00** (tel. 0187.754000)

**38 - Via Veneto Attico con terrazze:** In palazzo signorile al piano attico app.to con terrazza a livello di mq. 40 più terrazza sovrastante di mq. 125 collegabile internamente, composto da ingr. con corridoio, sogg. doppio, cucina abit. con tinello e dispensa, due camere matr. di cui una con balcone, doppi servizi. Immobile di rara reperibilità. **Trattativa riservata.**  
(tel. 0187.754000)

**208 - Adiac. Centro Kennedy:** 3 vani Al terzo piano con ascensore appartamento ristrutturato una decina di anni fa composto da ampio ingresso, cucina abitabile, soggiorno aperto con balcone, camera matrimoniale, bagno e piccolo ripostiglio.  
**Euro 150.000,00** (tel. 0187.754000)



**PANORAMA**  
**immobiliare**

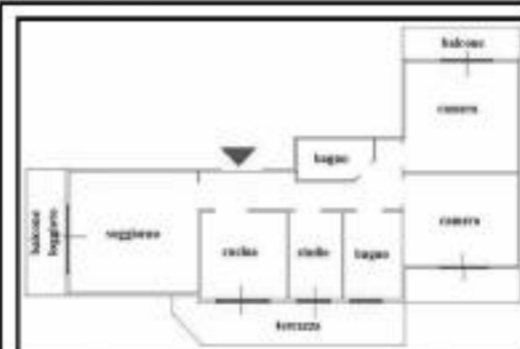
**LA SPEZIA**



**91 - Periferia Est:** In villa d'epoca circondata da parco e finemente ristrutturata in tutte le sue parti app.to di rara reperibilità composto da: ingresso con sogg. e zona pranzo con sopralco a vista (utilizzato come studio), ang. cottura arredato (nuovo), ampia camera matr. con due finestre angolari. Bagno con doccia. P. auto privato. Molto luminoso, pavimento originale in perfetto stato lucidato a piombo, infissi originali in legno con vetrocamera. Immobile di rara reperibilità.  
**Euro 185.000,00 tratt.**  
(tel. 0187.754000)

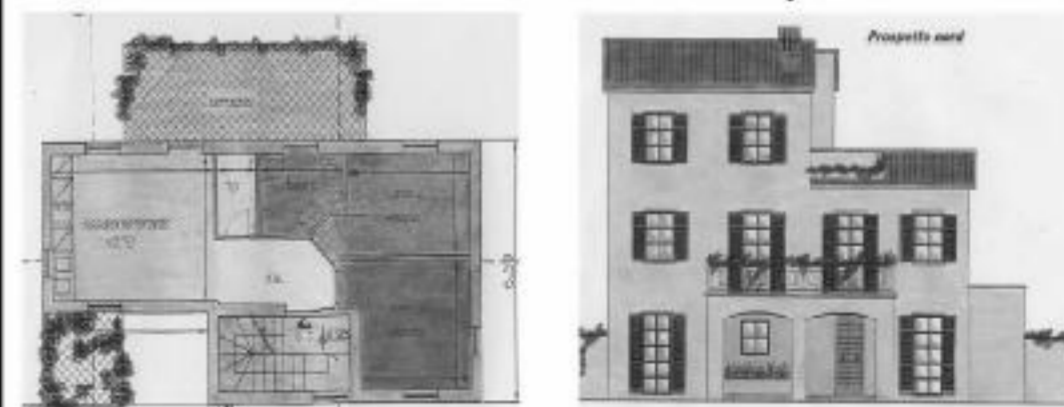
**113 - Bragarina:** 3 vani bellissimo app.to completamente ristrutturato con ottime rifiniture, sito al piano secondo (no asc) e composto da ingresso e corridoio controsoffittato con faretti, sogg. con climatizzatore e balcone, cucina con finestra e portafinestra con accesso a balcone con lavatrice, camera matrimoniale, bagno con vasca idromassaggio e ripostiglio.  
**Euro 180.000,00** (tel. 0187.754000)

**162 / 163 - PRIMA PERIFERIA EST** disponiamo di 2 bilocali completamente ristrutturati, arredati e con impianto di climatizzazione, ideali per single o ad uso investimento, in piccolo condominio con ingresso indipendente ed esigue spese condominiali.  
**Da Euro 90.000,00** (tel. 0187.754000)



**128 - Mazzetta:** In palazzina di recente costruzione appartamento ottimamente rifinito (pavimento in parquet, infissi con doppi vetri, tende da sole) sito al p. alto con ascensore, composto da ingresso in corridoio, cucina abitabile con balcone, soggiorno con ampio balcone abitabile, camera matrim. con balcone, camera con uscita sul solito balcone della cucina, studio, bagno padronale con vasca idromassaggio, 2° servizio. Esposizione tripla, molto soleggiato e con vista aperta. Ampia cantina di mq. 20, posto auto coperto e posto auto scoperto in piazzale condominiale con cancello elettrico.  
**Euro 330.000,00** (tel. 0187.754000)

**VENDIAMO IN ESCLUSIVA a SARZANA loc. BRADIA A SOLI 800 METRI DAL CENTRO**  
proponiamo in prestigiosa ristrutturazione di vilino trifamiliare ultime due unità abitative così composte.



**Rif.22-sol.A** - Al piano terra appartamento con ingresso indipendente composto da: ampissimo giardino con pozzo, porticato, ingresso, soggiorno pranzo con angolo cottura, disimpegno, camera matrimoniale, cameretta, bagno, ripostiglio, pergolato, dependance, posti auto e garage. **Euro 350.000,00.**

**Rif.23-sol.B** - Al piano primo appartamento composto da: ingresso, soggiorno pranzo con angolo cottura, due ampissime terrazze, bagno, ripostiglio, camera matrimoniale, cameretta, due posti auto di proprietà in area recintata e custodita, garage. **Euro 266.000,00.**  
(tel. 0187/627729)

**OTTIMO CAPITOLATO CONSEGNA OTTOBRE 2006**

**SANTO STEFANO MAGRA VENDIAMO IN ESCLUSIVA**

Nuova costruzione di prestigiosa palazzina di sole 7 unità, appartamenti di varie metrature con giardino, box auto e sottotetti. Possibilità di mutui personalizzati, pagamenti a stati di avanzamento lavori. Fidejussione a garanzia degli accanti versati. **OTTIMO CAPITOLATO.**  
**Prezzi a partire da Euro 160.000,00 a Euro 268.000,00.**

**SOLUZIONE 2**

Appartamento sito al piano terra composto da: ingresso in soggiorno/pranzo, cucina abitabile, due logge, camera matrimoniale, cameretta, giardino di proprietà, Box auto, termo autonomo, consegna Aprile 2008.  
**Euro 220.000,00** (tel. 0187/627729)



# Parliamo di... case

Chi non sogna la famosa "casetta in Canada con vasche pesciolini e tanti fiori di lillà", ma un così bel sogno rischia di rimanere impigliato nella intricata e complessa rete del mercato immobiliare fatto di leggi in continuo aggiornamento, di scarse informazioni al riguardo di tasse, costi, finanziamenti, regolarità delle costruzioni e avanti così l'elenco è lunghissimo. Cerchiamo perciò di rischiarare la strada a chi si addentra nel mondo immobiliare e di approfondire un argomento al riguardo.

Ruolo fondamentale nell'approccio al settore case lo svolge l'agenzia immobiliare, il mediatore o comunemente l'agente immobiliare ne è la figura prevalente, l'art. 1754 del codice civile lo definisce come "colui che mette in relazione due o più parti per la conclusione di un affare...". In altri termini, il mediatore si adopera per favorire l'incontro delle volontà delle parti, ma non può assumere con nessuna di esse vincoli tali da precludere la sua autonomia nei loro confronti. La figura professionale dell'agente immobiliare si colloca tra il commercialista, il tecnico e l'avvocato, egli deve avere competenze inerenti al suo settore in tutti questi campi. Inoltre data l'ormai complessità del mercato e l'evoluzione delle agenzie immobiliari deve sotto sua responsabilità fornire informazioni corrette, fondate e provabili sugli immobili da lui trattati, in presenza di anomalie burocratiche o tecniche deve informare gli interessati ed



eventualmente suggerire possibili soluzioni, deve consigliare e aiutare il cliente nella scelta dei mutui (quasi tutte le transazioni ormai sono concluse attraverso finanziamenti), deve effettuare stime commerciali reali e in linea con l'andamento di un mercato altalenante, deve saper coordinare l'eventuale vendita e riacquisto di immobili creando il minor disagio agli interessati.

Considerate tutte queste premesse è importante affidarsi ad una agenzia immobiliare seria e

ad alto livello professionale. Si consiglia perciò di girarne più di una al fine di scegliere quella più adatta alle proprie esigenze.

I diritti dell'agenzia immobiliare (provvigione ed eventuale rimborso spese) nascono nel momento in cui le parti concludono l'affare. Questo momento coincide normalmente con il compromesso o alla firma del contratto di affitto se si tratta di locazioni, queste scritture di solito si effettuano negli uffici dell'agenzia immobiliare. Si ricorda che la provvigione spett-

ta solo agli agenti iscritti nel ruolo, per quanto riguarda la tariffa in mancanza di diversa pattuizione si applica il 2% per il venditore e il 3% per l'acquirente calcolato sul prezzo pattuito nel compromesso o in caso di affitto il 10% sul canone annuo. Ovviamente deve essere rilasciata regolare fattura, che secondo le nuove normative può essere scaricata dalla dichiarazione dei redditi.

L'agenzia immobiliare moderna che offre un servizio completo segue, comunque, la pratica fino alla stipula del rogito notarile, atto conclusivo dell'intera vicenda.

Infine per concludere degnamente l'argomento alcune pillole di saggezza sempre utili:

- 1) Non cercate la casa che non c'è (guardarsi intorno, è probabile che si troveranno case simili alla maggior parte di quelle che ci circondano).
  - 2) Le case nuove sono indubbiamente più piccole di quelle vecchie ma quasi sempre più razionali.
  - 3) Non fare le stime "fai da te" (non ascoltare le chiacchiere dei vicini sui loro presunti favolosi affari)
  - 4) Prediligere le agenzie immobiliari per avere stime commerciali e attuali piuttosto che tecniche e, soprattutto, non scoraggiarsi alle prime difficoltà. La casa che fa per voi è nascosta dietro il prossimo angolo.
- (Monica Bardi dell'agenzia immobiliare "La casa bianca")



**GRASSI**  
IMMOBILIARE

[grassiimmobiliare@libero.it](mailto:grassiimmobiliare@libero.it)

<p><b>Rif. A 15 Arcola:</b> centro storico, mq.95, buone condizioni, su tre livelli, soggiorno, sala pranzo, cucina abitabile, 2 camere, bagno, cantina. <b>E. 155.000</b></p>	<p><b>Rif. V 07 Ameglia:</b> villa di mq. 260, in residence, ottime condizioni, salone con termocamino, cucina, 3 ampie camere, 3 bagni, terrazza con vista mare, giardino, cantina mq. 30, posto auto. <b>E. 680.000</b></p>	<p><b>Rif. A 08 Carrara Avenza:</b> appartamento in ottime condizioni, centralissimo, composto di soggiorno con angolo cottura, camera, cameretta, bagno, ampi balconi, aria condizionata, posto auto. <b>E. 225.000</b></p>
<p><b>Rif. A11 Ameglia:</b> appartamento in ottime condizioni, vicinanza darsena ad 1 km dalla Baia dell'Angelo soggiorno con angolo cottura camera, bagno, balcone e posto auto. <b>E.185.000</b></p>	<p><b>Rif. A 28 Torre del Lago:</b> a 5 minuti dalle spiagge di Viareggio, appartamento semindipendente con giardino, soggiorno, cucina abitabile, 2 ampie camere, bagno, posto auto. <b>E. 280.000</b></p>	<p><b>Rif. V 12 Fivizzano:</b> porzione di villa bifamiliare mq. 150, unico livello, salone, sala pranzo con camino, cucinotto, 2 camere matrimoniali e cameretta, bagno, ripostiglio/lavanderia, giardino mq. 600, cantina e posto auto coperto. <b>E. 250.000</b></p>
<p><b>Rif. A 23 Luni Mare:</b> app.to con 90 mq. di terrazza, sogg. cucina, 2 camere matr. bagno cantina e p. auto, ottime cond. <b>E. 250.000</b></p>	<p><b>Rif. C 03 Ameglia:</b> centro storico, locale di mq. 200 ad uso ristorante, ristrutturato, con locale di mq. 130 ad uso garage o laboratorio o altro e cantina di mq.80. <b>E. 650.000</b></p>	<p><b>Rif. A 21 Caniparola:</b> appartamento in villa, ristrutturato, mq.120 con giardino mq.250, divisibile in due unità, soggiorno, cucina, 3 camere, 2 bagni, lavanderia. <b>E. 330.000</b></p>
<p><b>Rif. A 05 Carrara Avenza:</b> appartamento mq.100, ristrutturato, centralissimo, soggiorno, cucina abitabile, 2 camere, 2 bagni. <b>E. 290.000</b></p>	<p><b>Rif. V 02 Carrara loc. Torano:</b> villetta unifamiliare, unico livello con giardino mq.300 con posto auto coperto, cucina, soggiorno, camera, cameretta, bagno. <b>E. 215.000</b></p>	<p><b>Rif. V 01: Dogana di Ortonovo:</b> porzione di villa bifamiliare, mq.120, due livelli, soggiorno, cucina, 2 camere, 2 bagni, soffitta con finestra, giardino mq.120. <b>E. 290.000</b></p>
<p><b>Rif. A 10 Giucano:</b> appartamento in villa, a 10 minuti da Sarzana, soggiorno con camino, angolo cottura, 2 camere, bagno, veranda di 50 mq. e giardino mq. 10000. <b>E.190.000</b></p>	<p><b>Rif. V 18 Castelnuovo Magra:</b> villa quadrifamiliare, nuova costruzione, mq.180 a porzione, su tre livelli, soggiorno, cucina, 3 camere, 3 bagni, taverna, lavanderia, giardino con portico. <b>E. 345.000</b></p>	<p><b>Rif. V 05 Sarzana:</b> immerso nel verde, porzione di casale completamente ristrutturato con materiali di pregio, salone con camino, cucina, 2 camere, bagno, terrazza, giardino. <b>E. 290.000</b></p>
<p><b>Rif. V 04 Calice al C. loc. Valdonica:</b> In centro storico, sulle colline dello spezzino, ind.te, da ristr. in posizione panoramica, a 10 minuti da La Spezia e a 20 dal mare, con giardino di 50m. panoramico. Ottimo Invest. <b>E. 30.000</b></p>	<p><b>Associato</b> <b>FIAIP</b></p>	

**Viale Litoranea n. 35 - Marinella di Sarzana tel. e fax 0187.649535 siamo anche su [www.casa.it](http://www.casa.it)**



**SERVIZIO MUTUI IN SEDE**  
Via XX Settembre, 44  
SARZANA  
0187/603516  
338/7664086  
[www.lacasabianca.it](http://www.lacasabianca.it)

**ALBIANO MAGRA 2**  
CONSEGNA DICEMBRE 2006



Prenotazione Euro 2000,00  
Rifiniture Signorilli

**MUTUO anche al 100%**

**Disponibili:**  
Cantine a partire da Euro 3000,00  
Garage a partire da Euro 10.000,00  
Posti Auto Euro 3500,00

**AGEVOLAZIONI PRIMA CASA**

Complesso composto da 3 eleganti palazzine disponibili ultime soluzioni:

- app.to ottimo piano con mansarda, ingresso ind. soggiorno, ang. cottura, bagnetto, 2 camere, bagno, balconi, p.auto **euro 140.000,00**
- app.to 1° piano, ingr.ind., con terrazza, soggiorno, ang. cottura, camera, bagno, balcone, p. auto **euro 85.000,00**
- app.to 1° piano, ingr.ind., con 2 terrazze, private, soggiorno, ang. cottura, 2 camere, bagno, p. auto **euro 135.000,00**

**SARZANA CENTRALISSIMO**

**NUOVO**  
COMPLESSO MULTIFUNZIONALE  
**LA VETRAIA**

Capitolato Lusso  
Consegna a 24 mesi  
Pagamenti Personalizzati

**PREZZI CONTROLLATI**

**Fondi commerciali**  
Uffici, Garage, Appartamenti  
Fidejussioni su compromesso  
Chiamateci per maggiori info

**LA SPEZIA - V.A. FERRARI**  
appartamento piano 1° composto da ingresso, soggiorno, 2 camere, cucina, bagno, balcone, da rimodernare, locato (Can. euro 450,00 mensili) **euro 120.000,00**

**SARZANA P.Parma**  
Centralissimo app.to in nuova palazzina signorile. 2° ultimo piano, ingresso, soggiorno, ang. cottura, 2 camere, bagno, lavanderia. Soppalco, terrazza, possibilità di garage. **euro 220.000,00**

**CASTELNUOVO MAGRA**  
Loc. Colline Del Sole - Villa in consegna Vista Mare **euro 450.000,00**

**SARZANA Vic. Centro**  
Appartamento stile "loft" composto da: soggiorno, ang. cottura, camera, bagno, area condizionata, rif. particolari **euro 150.000,00**

**ARCOLA ZONA COLLINARE**  
Terreno edificabile con progetto approvato per villa monof. **euro 100.000,00**

**LICCIANA NARDI** Vicino al paese in piccolo condominio seminovo app.to p.1° ingresso soggiorno, cucina, 1 camera, 1 balcone, p. auto **euro 75.000,00**

**Edilizia agevolata 1^ casa (no competenze agenzia)**  
Vezzano Ligure tra Bottagna e La Spezia - "Ville Liola"  
solo 4 villette semind. tutte con giardino privato e posto auto privato

**Soluzione A:** ingresso, sogg., cucina, camera matr., bagno. Piano sup. mansardato ampia metratura, due camerette, bagnetto, terrazza 16 mq. **Euro 170.000,00**

**Soluzione B:** ingresso, sogg., ang. cottura, camera, bagno. Piano sup. mansardato camera bagnetto, terrazza 16 mq. **Euro 150.000,00**

**Soluzione C:** ingresso, soggiorno, ang. cottura, camera, cameretta. Piano sup. camera, bagno **Euro 120.000,00**

**Soluzione D:** ingresso, sogg., ang. cottura, bagno. Piano sup. camera. **Euro 100.000,00**

**REFINITURE ACCURATE - MUTUO 100%**





**studioarea**<sup>®</sup>  
soluzioni immobiliari

**STUDIOAREA SARZANA 2**  
**VIA LUCRI,31 -SARZANA**  
**TEL. E FAX 0187/603116-605972**  
**E-MAIL sarzana2@studioarea.com**

**4300 immobili, 130.000 clienti, l'unico circuito immobiliare che lavora in completa condivisione.**  
**I nostri clienti possono attingere a tutte le informazioni in qualunque punto vendita.**

**Rif. szg4**  
**Santo Stefano**  
**Magra Loc. Ponzano**

Appart. di mq 45 vani 2,5 composto da ingr. soggiorno con angolo cottura, camera, servizio, cantina di mq 10

**Euro 135.000**

**Rif. szg6**  
**Castelnuovo M.**  
**Loc. Mollicciara**

App.to di mq 90 vani 4,5 su due livelli in bifam. composto da ingr. su sogg. con camino, cucina abit., ampia cucina, servizio, p. 1° 2 camere matr. e servizio. Terrazzo di 50 mq. e p. auto. Nessuna spesa condom. Affare !!!! **Euro 250.000**

**Rif. szg9**  
**Sarzana centro**

Appart. in ottimo stato di vani 4 composto da cucina abit., sogg., 2 camere matr. servizio e balcone su tutte le stanze, posto auto condom.

**Euro 270.000**

**Rif. szg**  
**10 Beverino**

Caratteristica casa d'epoca con volte in sasso e con terreno circ. di mq 450 e giardino di mq. 150 Semindip. su tre livelli: al 1° p. ingr. su sogg. con camino, cucina abit., camera, servizio, balcone. P. 2° salotto con camino e terrazza, camera matr. e servizio. Cantina al piano terra. Vero Affare

**Euro 200.000**

**Rif. szg**  
**19 Luni Mare**

Ottimo appart. di mq. 100 al terzo piano composto da ingresso, ampio soggiorno, cucina abitabile, 3 camere, ripostiglio, balcone e bel terrazzo panoramico. Cantina e posto auto coperto

**Euro 250.000**

**Rif. szg**  
**33 Ortonovo**

Ad Isola di Ortonovo vendita licenza attivita' di bar ristorante pizzeria Locale complet. attrezzato con forno a legna, cucina attr. con 10 fuochi, 4 forni etc. armadio e cella frigorifera. Poss. anche di acquisto immobile con 300 mq di giardino ed a soli 7 km. dal mare

**Trattativa in agenzia**

**Rif.**  
**szg36 Sarzana**  
**Centro**

Appartamento di vani 3 e mq 60 composto da ingresso, cucina, camera matr. soggiorno, servizio.

**Euro 180.000**

**Rif. szg**  
**52 Lerici Baia Blu**

A due passi dal mare app.to di 3 vani comp. da sogg. e cucina abit. con dispensa, camera e servizio.

Vista mare.  
Prezzo interessante

**Euro 235.000**

**Rif. szg**  
**54 Sarzana Local.**

Bradia In piccolo condominio appart.to di 90 mq in ottimo stato composto da cucina abit.le, soggiorno, camera, cameretta, servizio e ampia mansarda. Garage di proprietà

**Euro 260.000**

**Rif. szg**  
**59 Marina di**  
**Carrara**

Semindip.te di 70 mq in bifamiliare con giardino di 200 mq. 3 vani composto da sogg., cucina, camera e servizio. Porticato con accesso al giardino e piccola dependance Ottimo

**Euro 220.000**

**Rif. szg**  
**60 Bifamiliare**

semind.te di nuovissima costruzione mq 210 vani 7 composta da pt. garage uso taverna con camino, cucina, ripostiglio, e servizio. P 1° Soggiorno, 2 camere, servizio, mansarda con servizio. Giardino di 380 mq.

**Euro 490.000**

**Rif. szg**  
**71 Santo Stefano**  
**Magra**

App.to di mq 90 complet. ristrutturato con cantina, e garage, 4 vani composto da ampio soggiorno, cucina abit, servizio con vasca idromassaggio e doccia, 2 camere molto ampie e ripostiglio

**Euro 220.000**

**Rif. szg**  
**72 Lerici paese**

App.to di mq 85 con vista mare su castello composta da cucina con balcone, soggiorno con altro balcone, 2 camere matr., due ripostigli e servizio

**Euro 420.000**

**Rif. szg**  
**83 La Spezia Loc.**  
**Pieve**

Appartamento in ottimo stato di mq. 85 composto da ingr., soggiorno, camera matr., cameretta, cucina, servizio, ripostiglio, corte esterna di mq 35 di propr., cantina, garage condominiale.

**Euro 230.000**

**Rif. szg**  
**121 La Spezia**  
**Pitelli**

Appartamento di mq 76 vani 3.5 composto da ingresso, cucina, soggiorno molto grande, camera ripost., servizio, tre ampi balconi, vista panoramica.

**Euro 190.000**

**Rif. szg**  
**99**

AFFARE! Vendesi attivita' di cicli in zona centralissima di La Spezia con merce a prezzo di realizzo. Ampio locale sopralcato di mq. 150

Prezzo modico  
**Trattativa in agenzia**

**Rif. szg**  
**104 Fosdinovo**

Semindipente di 65 mq. composta da ingresso, soggiorno, cucina, 2 camere matr. li, servizio, cantina e posto auto con giardino di 80 mq.

**Euro 155.000**

**Rif. szg**  
**117 Arcola**

Rustico di mq 60 con possibilità di costruire 120 mq di abitazione immerso in 10.000 mq di terreno tutto recintato comprendente stalla per cavalli con donata e recintata

**Euro 160.000**

**Rif. szg.**  
**125 Fosdinovo**

In loc. Carignano Villa indip.te di mq 180 e vani 6 su due livelli comp. da P. 1° Cucina, sala, camera, servizio, lavanderia, P. 2° camera matr. le, cameretta, servizio con idromassaggio, terrazzo di 30 mq. Mansarda uso ripostiglio. Casa circondata da un portico e corte esterna con forno e barbecue. Magnifica vista mare

**Euro 350.000**

**Rif. szg**  
**127 Ameglia**

Appartamento semind.te complet. ristrutturato di vani 4 mq 70 composto da sogg. con angolo cottura, camera, cameretta, servizio, due terrazzi, cortile e due posti auto di proprietà

**Euro 210.000**

**Rif. szg**  
**128 Sarzana**

loc. San Lazzaro Indip. di mq 100 e vani 5 di nuova costr. con ottime rif. stile rustico circondata da 2000 mq di terreno con giardino e p. auto così composto. porticato, cucina, zona pranzo, sogg., 2 camere, servizio con doccia e vasca idromassaggio. Completamente arredata

**Euro 400.000**

**Rif. sp**  
**601042**  
**La Spezia**

Centro App.to composto da ingr. in corridoio, cucinotto con zona pranzo, servizio, camera matr. le con balcone, soggiorno e ripostiglio., balcone

**Euro 130.000**

**Rif. sp.**  
**601015 La Spezia**

Centralissima mansarda in palazzina riquil. con ingr., cucina abit.le soggiorno, camera matr. le, servizio, ripost. sottotetto capiente uso ripostiglio. Ristrutturata totalmente. Ottime rifiniture Parquet. Travi a vista. Aria condizionata

**Euro 160.000**

**Rif. sp**  
**600995 La Spezia**

Via Veneto app.to in ottimo stato a piano alto con ascensore composto da ingresso, soggiorno con terrazza di 30 mq, cucina abitabile con balcone, camera matr. le, camera singola, servizio

**Euro 250.000**

**Rif. sp**  
**600995 La Spezia**

Via Veneto appart.to in ottimo stato a piano alto con ascensore composto da ingresso, soggiorno con terrazza di 30 mq, cucina abitabile con balcone, camera matr. le, camera singola, servizio

**Euro 250.000**

**Rif. sp**  
**601067 Arcola**

piano Porzione di bifam. disposta P.T. ingresso, cucina abit., altro vano, P.1 sogg., camera matr., servizio con vasca idromassaggio. doppio ingr. su P.T. e sul piano 1 dal sogg. P. auto privato Giardino di mq 150 attrezzato con gazebo e barbecue e deposito attrezzi. Sottotetto calpestabile dove si può creare mansarda

**Euro 200.000**

**Rif.**  
**sz21697 Sarzana**

In complesso di nuova costruzione app.to composto da ampio soggiorno con angolo cottura, camera matr., servizio, balcone, cantina e posto auto, ottima esposizione, rifiniture di lusso

**Euro 185.000**

**Rif.**  
**sz21709**  
**Sarzanello**

Appartamento di recente costruzione in piccolo condominio di 4 ampi vani più servizio, ripostiglio ampia terrazza e cantina. Ottime rifiniture.

**Euro 250.000 tratt.**



rolland.com



# ROLLANDI ARREDAMENTI INTERPRETA I TUOI SOGNI.

ARTEMIDE\_B&B ITALIA\_BOFFI\_BRAVO CUCINE\_CAMPEGGI\_CASSINA  
DE ROSSO\_DESALTO\_FLOU\_FONTANA\_ARTE\_GERVASONI\_KARTELL  
KREON\_LEMA\_MDF\_PORRO\_O-LUCE\_RIMADESIO\_VITRA

**ROLLANDI ARREDAMENTI**

TEL. 0187\_777075 FAX 0187\_777067 MAIL: INFO@ROLLANDI.IT

**WWW.ROLLANDI.IT**

VISITA IL SITO INTERNET PER VEDERE ALCUNE NOSTRE REALIZZAZIONI